

تفکیر

واژه‌نامه کامپیوتر و انفورماتیک

(انگلیسی به فارسی)

تهیه و گردآوری:

کمیته واژه‌نامه انجمن انفورماتیک ایران

از انتشارات:



صندوق پستی ۱۱۹۶-۱۴۱۵۵ تهران

فروردین ۱۳۷۳

پیشگفتار

هر حرف، نتیجه کار خود را از شهریور ماه ۱۳۶۹ تا اردیبهشت ماه سال ۱۳۷۲ در شماره‌های متوالی گزارش کامپیوتر به معرض قضاوت و نظرخواهی اعضای انجمن و دیگر خوانندگان و علاقه‌مندان قرار داد. سپس از مهر ماه تا پایان دی ماه ۱۳۷۲، نظرات ابراز شده و جمع‌آوری گردیده مورد توجه قرار داده شد و یکبار دیگر، کار انجام گرفته مورد بازبینی کلی قرار گرفت. اینک آنچه در پیش روی شماست، نتیجه فعالیت‌های تقریباً ۳ ساله کمیته واژه‌نامه انجمن انفورماتیک ایران است که امید می‌رود استفاده علاقه‌مندان قرار گیرد.

پیش از آن که به توضیحات مختصری در مورد واژه‌نامه جدید بپردازم، لازم می‌دانم از کلیه دوستانی که با بزرگواری، ساعتها از وقتشان را به‌طور داوطلبانه و افتخاری به همکاری در تدوین این واژه‌نامه گذرانده‌اند صمیمانه قدردانی و سپاسگزاری کنم. خصوصاً آقایان

یوسف امیری
علی پارسا
علی شکوفنده
حسین کمالی
مجید ملکان
سعید وحید

اما توضیحاتی چند در مورد واژه‌نامه حاضر:

۱- این واژه‌نامه به منظور ارائه معادلهای فارسی برای اصطلاحات اساسی رشته کامپیوتر و انفورماتیک تهیه شده و حدوداً حاوی ۴۰۰۰ واژه است.

۲- همان گونه که پیش از این گفته شد، مبنای اصلی تدوین این واژه‌نامه، واژه‌نامه قبلی انجمن تهیه و گردآوری شده توسط آقای دکتر بهروز پرهامی و خانم ویدا دائی بوده است. کلیه فرهنگهای انگلیسی کامپیوتری معتبر نیز مورد استفاده قرار گرفته‌اند. در واژه‌نامه حاضر، بیش از ۵۰۰ واژه جدید که در واژه‌نامه قبلی وجود نداشتند گنجانده شده است. با این وجود، علت این که در حدود ۲۰۰۰ واژه کمتر از واژه‌نامه قبلی دارد این است که اولاً بسیاری از واژه‌های غیر کامپیوتری (اعم از آنها که بیشتر مربوط به رشته‌های دیگر مانند برق، مخابرات، فیزیک و غیره بوده‌اند و یا آنها که واژه‌های متداول انگلیسی بوده و واژه خاص کامپیوتری تلقی نمی‌شوند) از آن حذف گردیده است و ثانیاً بیش از چند مورد معدود، مشتقات و ترکیبات واژه‌ها، ذکر نگردیده است. فرض بر این بوده است که استفاده‌کننده این واژه‌نامه، آندرد آشنایی به زبان انگلیسی و فارسی دارد که خود می‌تواند با دانستن معادل فارسی واژه‌های انگلیسی، ترکیبات آنها را ساخته و به کار برد.

در اردیبهشت ماه سال ۱۳۶۰، اولین واژه‌نامه انجمن انفورماتیک ایران با عنوان «واژه‌نامه مقدماتی کامپیوتر و انفورماتیک» به کوشش خانم ویدا دائی و آقای دکتر بهروز پرهامی تهیه و تدوین گردید. آن واژه‌نامه همان‌گونه که از اسمش برمی‌آید جنبه نهایی نداشت و به خاطر نیاز مبرم ناشی از کثرت کتابهای در دست ترجمه در رشته کامپیوتر در آن زمان، از سوی انجمن منتشر گردید. هر چند آن واژه‌نامه با استقبال بسیار زیادی از سوی جامعه انفورماتیک کشور روبرو شد و ستاد انقلاب فرهنگی نیز آن را به‌عنوان واژه‌نامه مرجع در اختیار اساتید رشته کامپیوتر که در آن زمان به دلیل تعطیلی دانشگاهها، موظف به تألیف و ترجمه کتابهای کامپیوتری بودند قرار داد، ولی از همان آغاز، کمیته مخصوصی در انجمن، تحت عنوان «کمیته بازبینی واژه‌نامه» تشکیل و مأمور بررسی و کار بیشتر در این زمینه گردید. در آن کمیته، تصمیم گرفته شد که قبل از بازبینی تک تک حروف، واژه‌های پرکاربردی که در واژه‌نامه مقدماتی، معادلهای چندان «دلچسبی» برای آنها ارائه نشده بود مورد توجه قرار گرفته و معادلهای جدیدی ارائه گردد. این کار، پس از برگزاری جلسات متعدد و با توجه به نظرات و پیشنهادهای دریافتی، در اردیبهشت ماه سال ۱۳۶۱ انجام گرفت و حاصل کار، به‌صورت «پیوست واژه‌نامه» منتشر و در اختیار علاقه‌مندان گذاشته شد. کمیته بازبینی واژه‌نامه مقدماتی، کار بازبینی تک تک حروف را نیز تا حرف C انگلیسی به انجام رساند که حاصل کار، در شماره‌های مختلف گزارش کامپیوتر (نشریه انجمن) سالهای ۱۳۶۱ و ۱۳۶۲ منعکس گردید. پس از آن، به دلیل بازگشایی دانشگاهها و اشتغالاتی که برای اعضای کمیته بازبینی واژه‌نامه پیش آمد، کار متوقف گردید.

شایان ذکر است که «واژه‌نامه مقدماتی کامپیوتر و انفورماتیک» انجمن که حدوداً حاوی ۶۰۰۰ واژه بود، تاکنون پرکاربردترین و متداولترین واژه‌نامه انگلیسی به فارسی در رشته کامپیوتر بوده است و بسیاری از معادلهای فارسی واژه‌های کامپیوتری که هم اکنون کاملاً جا افتاده‌اند و به‌طور وسیعی در کلاسهای درس دانشگاهی، کتابهای کامپیوتری فارسی (تألیف یا ترجمه)، مقالات و گزارشها و محاورات، مورد استفاده قرار می‌گیرند، برای اولین بار در آن واژه‌نامه پیشنهاد گردیدند.

در سال ۱۳۶۹ و پس از صدور مجوز چاپ دوباره گزارش کامپیوتر پس از سه سال توقف، لزوم بازبینی مجدد واژه‌نامه قبلی، بیش از پیش احساس شد. از یکسو، واژه‌های جدید زیادی، خصوصاً پس از پیدایش ریز کامپیوترها، در این فاصله به وجود آمده بودند که نیازمند معادل‌یابی بودند و از سوی دیگر، در طول زمان، مشخص شده بود که برخی از معادلهای پیشنهاد شده در واژه‌نامه مقدماتی، جای خود را باز نکرده و نیاز به تغییر و اصلاح دارند.

بدین لحاظ، در خرداد ماه سال ۱۳۶۹، کمیته جدیدی زیر نظر اینجانب از سوی انجمن برای بازبینی مجدد کل واژه‌نامه قبلی تشکیل گردید. این کمیته، تک‌تک حروف واژه‌نامه مقدماتی را مورد بازبینی قرار داد و پس از تکمیل

نظر گرفته شده است.

۸- واژه‌ها بر حسب حروف الفبای انگلیسی مرتب شده‌اند و در این ترتیب، علامت «-» در نظر گرفته نشده است.

کلام آخر آن که تدوین واژه‌نامه، کاری «یکبار برای همیشه» نیست و هر واژه‌نامه‌ای به مرور زمان نیازمند بازبینی و اصلاح است. امیدوارم کار کمیته واژه‌نامه انجمن، به‌طور مداوم دنبال شود و این کمیته پس از گذشت هر چند سال به انتشار واژه‌نامه جدید اهتمام ورزد. به اطلاع علاقه‌مندان می‌رسانم که این کمیته هم اکنون سرگرم تدوین فرهنگ اختصارات رشته کامپیوتر و انفورماتیک است و حاصل کار به‌زودی به‌عنوان ضمیمه این واژه‌نامه در دسترس علاقه‌مندان قرار خواهد گرفت.

با آرزوی این که واژه‌نامه حاضر، مورد استفاده دست‌اندرکاران رشته کامپیوتر قرار گیرد از کلیته صاحب‌نظران و علاقه‌مندان دعوت می‌کنم تا نظرات خود را در مورد این واژه‌نامه به نشانی انجمن ارسال دارند تا در چاپهای بعدی آن، مورد استفاده واقع شود.

ابراهیم نقیب‌زاده مشایخ

به هر حال، در این واژه‌نامه، تنها ترکیبات بسیار متداول و یا آنها که معادلهای فارسی متفاوتی برایشان ارائه گردیده، گنجانده شده است.

۳- معادلهای پیشنهادی برای نزدیک به ۸۰۰ واژه نسبت به واژه‌نامه قبلی یا کاملاً تغییر یافته و یا معادل یا معادلهای جدیدی به معادلهای قبلی اضافه شده و یا تقدّم و تأخّر معادلهای پیشنهادی تغییر یافته است.

۴- در مواردی که چند معنی معادل برای یک واژه ذکر شده است، معنی اول از نظر ما اولویت دارد. دلیل دیگر این بوده است که در ترکیبات، احتمالاً معادلهای مختلف مورد استفاده قرار گرفته است.

۵- در تدوین این واژه‌نامه، اصراری به ارائه معادلهای کاملاً فارسی نبوده و مصطلح بودن معادلهای بیشتر مد نظر بوده است. هر چند، در تمامی موارد سعی بر این بوده است که در صورت امکان، معادلهای فارسی پیشنهاد و ارائه گردد.

۶- حتی‌الامکان سعی شده است که مفاهیم مختلف توسط واژه‌های فارسی متفاوت معنی شوند.

۷- در یافتن معادل فارسی برای واژه‌ها، غالباً جنبه «اسمی» واژه‌ها در

A					
abacus	چرتکه	acoustic memory	حافظه صوتی	algorithm	الگوریتم
abduction	انعکاس	acquisition	اكتساب	algorithmics	الگوریتم شناسی، علم الگوریتمها
abductive unification	یکی سازی انعکاسی	acronym	سرنام	algorithmic state machine (ASM)	ماشین با حالات الگوریتمی
abend	پایان غیرعادی، پایان ناهنجار، بدانجامی	act frame	قاب کنش، چارچوب کنش	alias	نام مستعار، نامگردان
abnormal end → abend		action	کنش، عمل	aliasing	نامگردانی، لبه ناصاف
abnormal termination → abend		action-centered control	کنترل بر محور کنشها، کنترل کنش-محور	alignment	تراز کردن
abort	ساقط کردن	action symbol	نماد کنش	allocation	تخصیص
abortion	ساقط کردن	activation	فعال سازی	allotment	سهمیه، سهمیه بندی
absolute	مطلق	active-high signal	علامت مثبت - مؤثر	all-or-none	همه یا هیچ
absolute address	نشانی مطلق	active-low signal	علامت منفی - مؤثر	alphabet	الفبا
absolute value	قدر مطلق	activity	فعالیت	alpha cutoff	برش آلفا
absorption	جذب	activity planning	برنامه ریزی فعالیتها	alphameric	الفبا-عددی
abstract	مجرد، انتزاعی	actor	کننده، کنشگر	alphanumeric → alphameric	
abstract data type	نوع داده انتزاعی	actual	واقعی	all-purpose	همه منظوره
acceleration	شتاب، شتابدهی	actuation	کاراندازی	alteratoin	تغییر
acceleration technique	روش شتابدهی	acyclic	غیردوری	alternate key	کلید بدل
accelerator	شتابده، شتاب بخش	adaptability	تطبیق پذیری	ambiguity	ابهام
accept	پذیرفتن	adaptation	تطبیق	ambiguous	مبهم
acceptance	پذیرش	adaptive maintenance	نگهداری تطبیقی	amendment	ترمیم
acceptance test	آزمون پذیرش	adaptor	تطبیقگر	amplification	تقویت
accepting state	حالت پذیرا	add	جمع کردن، افزودن	amplitude	دامنه
acceptor	پذیرنده، پذیرا	addend	مضاف، افزوده	analog	قیاسی، تمثیلی
access	دستیابی	adder	جمع کننده، افزایشگر	analog computer	کامپیوتر قیاسی
access arm	بازوی دستیابی	adder-multiplier net	شبکه جمع و ضرب کننده	analogical reasoning	استدلال قیاسی
accessibility	دستیابی پذیری	adder-subtractor	جمع و تفریق کننده	analogy	قیاس، تمثیل
access method	روش دستیابی	add-in board	تخته مدار افزوده	analysis	تحلیل
access mode	وجه دستیابی	add-in program	برنامه افزوده	analyst	تحلیلگر
accessory	فرعی، جنبی	additive	جمع پذیر، افزایشی	Analytical Engine	ماشین تحلیلی
access time	زمان دستیابی	address	نشانی، آدرس	analyzer	تحلیل کننده
account	حساب	addressability	نشانی پذیری	ancestor	سلف، پیشین
accounting	حسابداری	addressing	نشانی دهی	ancestor node	گره سلف
account number	شماره حساب	address space	فضای نشانیها	anchor point	نقطه لنگر
accumulate	انباشتن	adjacency	همجواری، مجاورت	AND	و، ضرب منطقی، عطف
accumulated error	خطای انباشته	adjoint	الحاقی	AND gate	دریچه عطف، دریچه و
accumulation	انباشتگی	adjustment	تنظیم	and-or-invert logic	منطق عطف و فصل و نقیض، منطق و-یا-نه
accumulative learning	یادگیری انباشتی	admissibility	روایی، مقبولیت	AND/OR tree	درخت عطف و فصل، درخت و-یا
accumulator	انباره	adversary	رقیب	animation	صورتسازی
accuracy	دقت	aggregate	انبوهه		
acknowledgement	تصدیق	aggregation	انبوهش، تراکم		
		aging	رشد، سالمندی		

annotated node	گره پانوشدار، گره دارای پانوش	ascending order	ترتیب صعودی	axis	محور
annunciator	مخبر	aspect ratio	ضریب نسبت	B	
anomaly	ناهنجاری، کژتابی	assemble-and-go	همگذاری و اجرا		
anonymous	بینام	assembler	همگذار، اسمبلر		
answer	پاسخ	assembly language	زبان همگذاری		
answer extraction	استخراج پاسخ	assertion	ادعا		
antecedent	مقدم	assignment	اتسناپ		
antecedent-consequent rules	قاعده های مقدم و تالی	association	شرکت پذیری، تداعی		
anti-aliasing	حذف لبه ناصاف	associative grammar	دستور زبان تداعیگر، دستور زبان ارتباطی		
anticipation	پیش یابی، پیش بینی	associative memory	حافظه تداعیگر		
anticipatory paging	صفحه بندی پیش یابانه، صفحه بندی پیش بینانه	assumption	فرض کردن، اختیار کردن		
anti-difference	عکس تفاضل	asterisk	ستاره (*)		
append	الحاق، پیوستن، ضمیمه کردن	asymptotic analysis	تحلیل رفتار مجانبی، آنالیز مجانبی		
applicable rule	قاعده کاربست پذیر، قاعده قابل اعمال	asynchronous	ناهمگام	backslash	میز وارونه (\)
application generator	مولد برنامه کاربردی	attention key	کلید توجه	backspace character	نویسه پسیر
application layer	لایه کاربردی	attenuation	تضعیف	back-substitution	جانشینی به عقب، جانشینی پسرو، جایگذاری پسرو
application-oriented	کاربردی	attribute	خاصه، خصیصه، نسبت دادن	backtrack	پی جویی به عقب، پی جویی پسینی
application program	برنامه کاربردی	audit	بازبینی	backup	پشتیبان
applied	کاربسته، کاربردی	audit trail	رد ممیزی، رد حسابرسی	backup file	پرونده پشتیبان
approximation	تقریب	augend	مضاف الیه، مؤلفه دوم جمع	Backus-Naur Form (BNF)	شکل بکس نور
approximate reasoning	استدلال تقریبی	augmented grammar	دستور زبان بسط یافته	Backus Normal Form (BNF)	شکل هنجار بکس
arbitration	داری	augmented transition network	شبکه انتقالی مبسوط، شبکه انتقالی تکمیل شده	backward	به عقب، پسرو
arc	کمان	authenticity test	آزمون اصالت	backward chaining	زنجیرسازی پسرو
architecture	معماری	author language	زبان تالیف	backward reasoning	استدلال پسرو
archival file	پرونده بایگانی	autocode	خودرمز	backward reference	ارجاع به عقب، مراجعه به عقب
arc-pair grammar	دستور زبان جفت-کمانی	auto-dial modem	مودم خودشماره گیر	balance	توازن، موازنه
area	ناحیه	automata theory	نظریه خودکارافزار، نظریه ماشینهای خودکار	balanced	متوازن
argument	نشانوند	automatic programming	برنامه سازی خودکار	balanced tree	درخت متوازن
Arithmetic Logic Unit (ALU)	واحد حساب و منطق	automation	خودکارسازی	band	باند، نوار
arithmetic shift	جابجایی حسابی	automaton	خودکارافزار، ماشین، ماشین خودکار	band printer	چاپگر نوری
arm	بازو	autonomous	خودگردان	bandwidth	پهنای باند
array	آرایه	autonomy	خودگردانی	bank switching	تعویض حافظه
array processing	آرایه پردازش، پردازش آرایه ها	auxiliary	کمکی	bar	میله، ستون، خط
Artificial Intelligence (AI)	هوش مصنوعی	availability	دسترس پذیری	bar chart	نمودار میله‌ای
				bar code	رمز میله‌ای، رمز ستونی

bar printer	چاپگر میله‌ای، چاپگر ستونی	binary tree	درخت دودویی	blocking factor	ضریب بلوکی بودن، ضریب بلوک‌بندی
bare	لخت، برهنه	binary-valued	دو ارزشی	block length	طول بلوک
bare machine	ماشین لخت	binding	مقیدسازی	block structure	ساختار بلوک
barrel	بشکه	bionics	بیونیک، علم فراروندهای زیستی	block-structured	با ساخت بلوکی، بلوک ساخت
barrel printer	چاپگر بشکه‌ای	bipartite	دو پاره، دو بخشی	board	صفحه (مدار)، تخته
base	پایه، مبنا، پایگاه	bipartite tree	درخت دوپاره	bobbin core	هسته سیم پیچ، هسته بوبین
base address	نشانی مبنا، نشانی پایه	bipolar	دوقطبی	body	بدنه
base register	ثبات مبنا، ثبات پایه	biquinary	دوپنجی	boldface	حروف سیاه
basic	پایه‌ای	biquinary code	رمز دوپنجی	bookkeeping	دفترداری، ساماندهی
BASIC language	زبان بیسیک	bisect	دو بخش کردن، دو نیم کردن	Boolean	بولی
batch	دسته	bistable	دو پایا، با دو حالت ثابت	Boolean algebra	جبر بولی
batch processing	پردازش دسته‌ای، پردازش یکجا	bistable circuit	مدار دوپایا	Boolean operator	عملگر بولی
batch total	جمع کل دسته	bistable multivibrator	بیس ارتعاشگر دوپایا	boost	بالا بردن، زیاد کردن (ولتاژ، نیرو ...)
battery	باتری، پیل	bit	بیت	booster	بالا برنده، زیاد کننده
baud	علامت در ثانیه	bit-addressable	نشانی پذیر تا بیت، نشانی پذیر بیتی	bootstrap	خودراه انداز
baud rate	آهنگ ارسال علامت، میزان ارسال علامت	bit-anding	ترکیب عطفی بیتها	bootstrap loader	بارکننده خودراه انداز
baudot code	رمز پنج بیتی	bit map	نقشه بیتی، نگاشت بیتی	bottom	ته، پایین، تحتانی
beam	پرتو	bit-mapped image	تصویر بیتی	bottom-up	از پایین به بالا، جزء به کل
beam recording	ضبط پرتویی	bit-oring	ترکیب فصلی بیتها	bottom-up design	طراحی از پایین به بالا
beat	تپش، ضربان، زمان عبور کلمه	bit position	موضع بیت	bounce	برگشت
belief	گمان، باور	bit rate	آهنگ ارسال بیت، میزان ارسال بیت	bound	کران، محدوده، قید
benchmark	آزمایش محک	bit string	رشته بیت	boundary	کرانه
benchmarking	محک زنی	blackboard architecture	معماری تابلویی، معماری تخته سیاهی	boundary value	ارزش کرانی، مقدار کرانی
best fit	بهترین برازش	blackbox test	آزمایش جعبه سیاه	bounded	کراندار، محصور، مقید
Beta test	آزمایش قبل از عرضه	blank	فاصله (خالی)، نانوخته، سفید	boundless	بیکران
bias	کزی، پیش مقدار، پیشقدر	blank character	نویسه فاصله	bound variable	متغیر مقید
bi-conditional	دوشرطی	blank tape	نوار خالی	Boyer-Codd Normal Form (BCNF)	شکل هنجار بویس-کاد
bidirectional	دوسویه	blind search	جستجوی کورکورانه	brace	ابرو، آکولاد ({})
bigit	رقم دودویی	blinking	چشمک زن، چشمک زنی	bracket	قلاب، کروشه ([])
bimetal	دوفلزی	block	بلوک، بازداشتن	branch	شاخه، انشعاب
bin	لازک	block gap	شکاف بین بلوکی	branch address	نشانی انشعاب
bin sort	مرتب کردن لازکی	blockage	بازداری، انسداد	branch-and-bound	انشعاب و تحدید
binary	دودویی، دو ارزشی	block diagram	نمودار بلوکی	branch point	نقطه انشعاب
binary cell	سلول دودویی	blocked	بلوک بندی شده، بازداشته شده، مسدود	breadth-first	پهنایی
binary-coded	به رمز دودویی	blocked process	فراروند بازداشته شده، فراروند مسدود	Breadth-First Search (BFS)	جستجوی پهنایی
binary-coded decimal (BCD)	دهدهی به رمز دودویی	blocking	بلوک بندی، بازداشتن	break	انفصال، گسستن، شکستن

		C		
break character	نویسه انفصال		case	مورد، حالت، جعبه
breakdown	ازکار افتادگی، به تفکیک		case-sensitive	حساس به حالت
breakpoint	نقطه انفصال	cabinet	case study	مطالعه موردی
broadband	پهن باند	cable	cassette	کاست
broadcasting	پخش، انتشار	cache memory	catalog	فهرست، کاتالوگ
bridgware	نرم افزار رابط	calculation	catastrophic failure	خرابی عمده، خرابی فجیع
briefcase computer	کامپیوتر کیفی	calculator	catenate	الحاق
broadcast topology	توپولوژی انتشار	calculus	cathode	کاتد، قطب منفی
browse	تورق	calendar	Cathode-Ray Tube (CRT)	لامپ اشعه کاتدی، لامپ کاتدی
bubble	حباب	calibration	cell	سلول، باتری، پیل
bubble memory	حافظه حبابی	call	center	مرکز
bubble sort	مرتب کردن حبابی	call-by-name	Central Processing Unit (CPU)	واحد پردازش مرکزی
bucket	پیمانه		central processor	پردازنده مرکزی
bucket sort	مرتب کردن پیمانه‌ای	call-by-reference	chain	زنجیر
buffer	میانگیر	call-by-value	chained-list	لیست زنجیره‌ای، لیست پیوندی
buffering	میانگیری		chain printer	چاپگر زنجیره‌ای
buffer storage	حافظه میانگیر	call-by-value-name	channel	مجرا، کانال
bug	اشکال		channel selector	مجراگزین
built-in	توکار، پیش ساخته	calling program	Channel Status Word (CSW)	کلمه وضعیت مجرا
built-in function	تابع توکار	calling sequence	character	نویسه، حرف
bulk storage	حافظه پرگنجایش	cancel	character code	رمز نویسه
bulletin board	تابلو اعلانات	candidate key	character generator	نویسه ساز
bundled software	نرم افزار همراه	canonical	character reader	نویسه خوان
burn-in	سوختن	canonical form	character set	مجموعه نویسه ها، نویسگان
burst	پشت سرهم، پیاپی، قطاری	capacitor	character string	رشته نویسه
burst error	خطای قطاری	capstan	check	بررسی، مقابله
burst mode	وجه قطاری	card	check bit	بیت بررسی، بیت مقابله
bus	گذرگاه، مسیر عمومی	card deck	checkout	واریسی
business data processing	داده پردازش تجاری	cardinal	checkout compiler	مترجم واریسی کننده
bus interface	رابط گذرگاه	cardinality	checkpoint	نقطه بررسی، نقطه مقابله
bus topology	توپولوژی گذرگاه	card punch	checksum	مجموع مقابله‌ای
busy	مشغول، اشغال	card reader	chief programmer	برنامه ساز ارشد
busy signal	علامت اشغال	carriage	chip	تراشه
busy waiting	انتظار مشغول	carriage return	chopper	دستگاه کاغذخردکن
button	دکمه	carrier	chronological order	ترتیب زمانی، ترتیب تاریخی
bypass	گذرگاه جنبی، کنار گذاشتن	carry	ciphering	سری کردن، رمزبندی
byproduct	محصول جنبی	cartridge		
byte	بایت	cascade		
byte-addressable	نشانی پذیر تا بایت	cascaded carry		
byte-oriented	بایتی			

circuit	مدار	colon	دو نقطه (:)	compute-bound	با تنگنای محاسباتی، دوگیر محاسبه
circuit board	تخته مدار	column	ستون	computed goto	پرش بر مبنای محاسبه، پرش محاسباتی
circuit switching	مدارگزینی، قطع و وصل مدار	column-major order	ترتیب ستونی	computer	کامپیوتر، رایانه
circular	دایره‌ای، مدور، دوری	combination	ترکیب	Computer-Aided Design (CAD)	طراحی به کمک کامپیوتر، طراحی کامپیوتری
circulating storage	حافظه گردشی	combinational	ترکیبی	Computer-Aided Manufacturing	تولید به کمک کامپیوتر، تولید (CAM) کامپیوتری
class	رده	combinatorial	ترکیبی	computer graphics	گرافیک کامپیوتری، نگاره سازی کامپیوتری
clear	پاک کردن	command	فرمان	computer network	شبکه کامپیوتری
clear input	ورودی پاک کننده	command language	زبان فرمان	computerization	کامپیوتری کردن
click	فشار دادن	comment	توضیح	computer-oriented	کامپیوتری
client-server	مشتری - خدمتکار، خادم - مخدم	comment statement	حکم توضیحی	computing	محاسبه، محاسبات، به کارگیری کامپیوتر
client-server architecture	معماری مشتری - خدمتکار	commercial	تجاری	concatenate	الحاق
clip	کوتاه کردن، بریدن	common	مشترک، اشتراکی	conceptual schema	شیمای مفهومی، الگوی مفهومی
clipboard computer	کامپیوتر تخته گیره‌ای	communication	ارتباط	concurrency	همروندی، همزمانی
clipping area	ناحیه برش	communication channel	مجرای ارتباط	concurrent	همروند، همزمان
clock	زمان سنج، ساعت	communication channel	مجرای ارتباط	concurrent processing	پردازش همروند
clock interrupt	وقفه زمان سنج	commutative	جابجایی پذیر	condition	شرط، حالت
close	بستن	compact	فشرده	conditional	شرطی
closed loop	حلقه بسته	compaction	فشرده‌سازی	conductance	رسانایی
closed shop	سیستم بسته، با کارکرد انحصاری	comparator	مقایسه کننده	conductor	رسانا، هادی
cluster	خوشه	comparator	مقایسه کننده	conduit	لوله، مجرای سیم
co-processor	پردازنده همراه، همپرداز	compare	مقایسه کردن	configuration	پیکربندی
coaxial	هم محور	compatibility	همسازي	configuration management	مدیریت پیکربندی
code	رمز، کد، برنامه	compatible	همساز	confinement	محدودسازی، تحدید
coded decimal	دهدهی رمزی	compensating error	خطای جبران کننده	conformance	همخوانی، مطابقت
coder	برنامه نویسی، رمزگذار	compilation	ترجمه، همگردانی	congestion	ازدحام
coding	برنامه نویسی، رمزگذاری	compilation	ترجمه، همگردانی	conjunction	عطف، ترکیب عطفی
coding form	برگه برنامه نویسی	compile-and-go	ترجمه و اجرا	connection	اتصال
cognition	شناخت، ادراک	compiler	(برنامه) مترجم، همگردان، کامپایلر	connectionist	اتصال گرا، شبکه عصبی
cognitive science	دانش شناخت	compiler-compiler	مولد مترجم، مولد کامپایلر	connectionist architecture	معماری اتصال، معماری اتصال گرایانه
coherence	انسجام	compile-time	زمان ترجمه	connector	بست، متصل کننده
cohesion	چسبندگی	complement	مکمل، مکمل گیری	consecutive	پیایی، متوالی
cohesive	چسبنده	complement gate	دریچه مکمل گیر	consistency	سازگاری
coil	سیم پیچ	completion code	رمز اتمام		
coincident-current	با انطباق جریان	complexity	پیچیدگی		
collating	تلفیق	complex number	عدد مختلط		
collating sequence	ترتیب تلفیقی	component	مؤلفه		
collect	جمع آوری	composability	ترکیب پذیری		
collision	تصادم، برخورد	compositionality	ترکیب پذیری		
collision handling	رفع تصادم	compound	مترکب		
		compression	تراکم، تراکم سازی		
		computable	محاسبه پذیر		
		computation	محاسبه، محاسبات		
		compute	محاسبه کردن		

data cell	سلول داده‌ای	data medium	محیط داده‌ها، رسانه داده‌ها	decay	میرایی
data center	مرکز داده‌ها	data model	الگوی داده‌ای، مدل داده‌ای	decentralization	عدم تمرکز، تمرکززدایی
data chain	زنجیر داده‌ها	data object	موضوع داده، شیء داده	decimal	اعشاری، دهمی
data channel	مجرای داده‌ها	data phone	تلفن - داده	decimal code	رمز دهمی
data circuit-terminating equipment	تجهیزات ختم مدار داده‌ها	data processing	داده پردازشی	decimal point	نقطه اعشار
data communication equipment	تجهیزات ارتباطی داده‌ها	data record	رکورد داده‌ای	deciphering	رمزگشایی
data concentrator	متمرکزکننده داده‌ها	data security	امنیت داده‌ها	decision box	جعبه تصمیم، جعبه تقسیم
Data Definition Language (DDL)	زبان تعریف داده‌ها	data service unit	واحد خدمات داده‌ای	decision making	تصمیم‌گیری
data dependence diagram	نمودار وابستگی داده‌ها	data set	مجموعه داده، پرونده	decision mechanism	سازوکار تصمیم‌گیری
data dictionary	فرهنگ داده‌ها، قاموس داده‌ها	data station	جایگاه داده	Decision Support System (DSS)	سیستم پشتیبانی تصمیم‌گیری
data element	عنصر داده‌ای	data structure	ساختار داده‌ها، ساختار داده، ساختمان داده‌ها	decision table	جدول تصمیم‌گیری
data encapsulation	بسته‌بندی داده‌ها، محصورسازی داده‌ها	Data Sub-Language (DSL)	زیرزبان داده، زبان فرعی داده‌ای	deck	دسته
data encryption	رمزبندی داده‌ها	data switching equipment	تجهیزات راه‌گزینی داده‌ها	declaration	اعلان، اظهار
data entry	ورود داده‌ها	data system integration	مجتمع‌سازی سیستم داده‌ها	declarative language	زبان اعلانی
data field	حوزه داده‌ای	data terminal equipment	تجهیزات پایانی داده‌ها	decoder	رمزگشا
data flow	جریان داده‌ها	data track	شیار داده	decoding	رمزگشایی
Data Flow Diagram (DFD)	نمودار جریان داده‌ها	data transfer	انتقال داده‌ها	decollate	صفحه‌فصل کردن
data flow language	زبان جریان داده‌ها	data transmission	ارسال داده‌ها	decomposition	تجزیه
data format	قالب داده‌ها	data type	نوع داده	decreasing order	ترتیب کاهشی
data gathering	گردآوری داده‌ها	data unit	واحد داده	decrementation	کاهش، نزول
datagram	داده نگار	data validation	اعتبارسنجی داده‌ها	decryption	رمزگشایی، رمزشکنی
data handling	داده‌گردانی	data word	کلمه داده	dedicated	اختصاصی
data hiding	نهمان‌سازی داده‌ها	datum	داده	dedication	اختصاص‌دهی
data hierarchy	پایگان داده‌ها، سلسله مراتب داده‌ها	deadend condition	وضعیت بن‌بست	deductive database	پایگاه داده قیاسی
data independence	استقلال داده‌ها، ناپستگی داده‌ها	deadlock	بن‌بست	deductive inference	استنباط قیاسی
data item	قلم داده، فقره داده	deadlock prevention	جلوگیری از بن‌بست	default	پیش‌فرض، پیش‌گزیده
data level	سطح داده	deadly embrace	بن‌بست	default logic	منطق فرضهای ناگفته
data library	کتابخانه داده، داده‌خانه	dead space	فضای بی‌مصرف، فضای مرده	default value	مقدار پیش‌فرض
data link	پیوند داده‌ها	deallocation	بازستانی، واپس‌گیری	defective track	شیار خراب
data link layer	لایه پیوند داده‌ها	deallocation	زمان بی‌صاحب	defensive programming	برنامه‌سازی تدافعی
data management	مدیریت داده‌ها	deblocking	بلوک‌شکنی، از حالت بلوکی درآوردن	deferred	معموق
data manipulation	آمایش داده‌ها، دستکاری داده‌ها	debugger	اشکال‌زدا	definability	تعریف‌پذیری
datamation	داده‌پردازی	debugging	اشکال‌زدایی	definition	تعریف
		debugging tools	ابزارهای اشکال‌زدایی	deflection yoke	میله منحرف‌کننده
				defuzzification	دقیق‌سازی
				degradation	کاهش درجه، تنزل درجه
				delay	تاخیر
				deletion	حذف

delimitation	فاصله اندازی	detail file	پرونده جزئیات	direct-coupled	توزیع شده مستقیم
delimiter	فاصل، جداساز	detailed design	طراحی تفصیلی	Direct Memory Access (DMA)	دستیابی مستقیم به حافظه
demand-driven execution	اجرا برحسب نیاز، اجرای نیازی	detection	آشکارسازی	directive	رهنمود
demand-paging	صفحه بندی برحسب نیاز، صفحه بندی نیازی	determinant key	کلید مسبب	directory	فهرست راهنما
demand processing	پردازش برحسب نیاز، پردازش نیازی	determine	سبب شدن	disable	ناتوان سازی
demodulation	تفکیک، پیاده کردن	determiner	مسبب	disable signal	علامت ناتوان ساز
demount	پیاده کردن	deterministic	قطعی	disc	دیسک
demultiplexor	انشعابگر	Deterministic Finite Automata (DFA)	ماشین خودکار قطعی	discard	دور انداختن
dense binary code	رمز دودویی چگال	deterministic search	جستجوی قطعی	disconnect	قطع ارتباط
dense indexing	نمایه بندی چگال	development	توسعه، تولید، ایجاد	disconnect signal	علامت قطع
density packing	فشرده سازی چگال	device	دستگاه	discrete	گسسته
dependency graph	نمودار وابستگی	device-end condition	وضعیت ختم کار دستگاه	discriminator	ممیز، فرق گذار
depth	عمق، ژرفا	diagnosis	خطایابی	disk	دیسک
Depth-First Search (DFS)	جستجوی ژرفایی	diagnostic check	بررسی خطایابانه	disk controller	کنترل کننده دیسک
dequeue	صف دوطرفه، از صف درآوردن	diagnostic message	پیغام خطایابانه	disk drive	دیسک گردان، گرداننده دیسک
derivation	اشتقاق	diagnostic program	برنامه خطایاب	diskette	دیسکت
derivation tree	درخت اشتقاق	diagnostic test	آزمون خطایابی	disk file	پرونده روی دیسک
descending order	ترتیب نزولی	diagnostics	امکانات خطایابی	Disk Operating System (DOS)	سیستم عامل دیسکی
descriptive language	زبان توصیفی	diagonal	قطری	disk pack	بسته دیسک
descriptive programming	برنامه سازی توصیفی	diagonal method	روش قطری	disk platter	سینی دیسک
descriptor	توصیفگر	diagram	نمودار	disk storage	حافظه دیسک، حافظه دیسکی
design	طرح	dial	شماره گیری	disk unit	واحد دیسک
design automation	خودکارسازی طراحی	dialect	لهجه	dismount	پیاده سازی
design review	بازبینی طراحی	dialog system	سیستم محاوره‌ای	dispatch	توزیع
desk calculator	ماشین حساب رومیزی	dial pulse	تکانه شماره گیری	displacement	جابجایی
desk checking	اجرای دستی	dial-up line	خط شماره گیری	display	نمایش، صفحه نمایش
deskew	راست کردن	dibit	دوبیت	display console	پیشانه نمایش
desktop computer	کامپیوتر رومیزی	dicap storage	حافظه دوخازنی	display controller	کنترل کننده صفحه نمایش
Desktop Publishing (DTP)	نشر رومیزی	dichotomizing search	جستجوی دوراهی	display memory	حافظه نمایش
destination address	نشانی مقصد	die sorting	مرتب کردن تاسی	display menu	فهرست نمایش
destruction	تخریب	Difference Engine	موتور تفاضلی	display screen	صفحه نمایش
destructive read operation	خواندن مخرب	differential analyzer	تحلیلگر تفاضلی	display terminal	پایانه نمایش
destructor	ویرانگر	digit	رقم	distortion	اعوجاج
detachment	جدایی، جداسازی	digital	رقمی، دیجیتالی	Distributed DataBase (DDB)	پایگاه داده توزیع شده
		digital-to-analog converter	مبدل رقمی به قیاسی	distributed processing	پردازش توزیع شده
		digitization	رقمی سازی		
		digitizer	رقمی ساز	divide-and-conquer method	روش تقسیم و برتری، روش تقسیم و رجحان
		direct access	دستیابی مستقیم		
		direct address	نشانی مستقیم		

division	بخش، تقسیم	duodecimal system	دستگاه شمارش دوازدهگانی	Memory (EAROM)	حافظه فقط خواندنی تغییرپذیر
document	مدرک، سند	duplex	دوسویه	electric delay line	خط تاخیر الکتریکی
documentation	مستندسازی، مدرک نگاری	duplicate key	کلید تکراری	electric discharge lamp	لامپ تخلیه الکتریکی
docuterm	کلیدواژه اسناد	duplication	تکرار دوگانه، نسخه برداری	electric discharge tube	لامپ تخلیه الکتریکی
domain	قلمرو، دامنه	duration	دوام	electric eye	چشم الکتریکی
don't-care	بی تفاوت، ممتنع	duty cycle	چرخه انجام وظیفه، چرخه کار	electric filter	پالایه (فیلتر) الکتریکی
dot matrix display	صفحه نمایش نقطه‌ای	dyadic operation	عمل دوتایی	electric forming	تکوین الکتریکی، شکل دهی الکتریکی
dot matrix printer	چاپگر نقطه‌ای	dynamic allocation	تخصیص پویا	electric scanning	پویش الکتریکی
dot plots	تصاویر نقطه‌ای	dynamic binding	مقیدسازی پویا	electric tuning	تنظیم الکتریکی
double click	دوبار فشار دادن	dynamic error	خطای پویا	electrochemical recording	ضبط الکتروشیمیایی
double-length	با طول مضاعف	dynamic memory	حافظه پویا	electrode current	جریان الکترود
double punch	منگنه مضاعف	dynamic programming	برنامه سازی پویا	electrode dissipation	اتلاف الکترود
double-precision arithmetic	حساب با دقت مضاعف	dynamic relocation	جابجایی پویا	electrogram	برق نگاشت، الکترون‌نگاشت
double-rail logic	منطق دوخطی			electroluminescence	تابناکی الکتریکی
double-word	کلمه مضاعف، دوکلمه			electromagnetic reconnaissance	بازشناخت الکترومغناطیسی
doubly-linked list	لیست با پیوند دوطرفه، لیست دوطرفه			electromechanical dialer	شماره گیر الکترومکانیکی
				electron-beam channeling	راهدهی پرتو الکترونیکی
down-count	پایین شمار	echo	بازتاب، پژواک، طنین	Electron-Beam Memory (EBAM)	حافظه پرتو الکترونی
down-load	نصب، بارکردن	echo buffer	میانگیر بازتاب	electron gun	تنگ الکترونی
down time	زمان بیکاری	echo suppressor	طنین زدا	electronic countermeasure	پدافند الکترونیکی
draft	طرح، طرح مقدماتی، پیش‌نویس	edge	لبه	electronic mail (e-mail)	پست الکترونیکی
drag	کشیدن	edge-noched card	کارت لبه سوراخ	Electronic Data Processing (EDP)	داده پردازش الکترونیکی
drawing	ترسیم	edge-punched card	کارت لبه منگنه‌ای	electronic listening device	وسیله شنود الکترونیکی
drift error	خطای خزنده	edge-trigger input	ورودی حساس به لبه	element	عنصر، جزء
drive	گرداننده، به کار انداختن	editor	ویراستار	elemental area	ناحیه عنصری
driver	گرداننده	editing	ویرایش	elementary item	عنصر بنیادین
drop-dead halt	ایست مختوم	edulcoration	حذف داده های زائد از پرونده	embedded dependency	وابستگی تعبیه شده
drop-down menu	فهرست نمایش طوماری	effective address	نشانی مؤثر	embedded pointer	اشاره گر تعبیه شده
drum	طبله	effective procedure	رویه مؤثر		
drum printer	چاپگر طبله‌ای	effectiveness level	سطح تاثیرگذاری، میزان تاثیرگذاری		
dry run	اجرای آزمایشی (دستی)	effective time	مدت مؤثر		
dual	دوگان، همزاد	efficiency	کارایی		
dual coding	برنامه نویسی دوگانه	egoless programming	برنامه‌سازی جمعی		
dumb terminal	پایانه ناهوشمند	eject	پس زدن		
dummy	ساختگی، ظاهری	elapsed time	مدت سپری شده		
dummy argument	نشانوند ساختگی، نشانوند ظاهری	electric accounting machine	ماشین حسابداری الکترونیکی		
dump	تخلیه	Electrically Alterable Read-Only			
dump check	بررسی تخلیه				
dumping	تخلیه				
dump tape	نوار تخلیه				

failure rate	آهنگ خرابی، میزان خرابی	fetch phase	مرحله واکنشی	firmware	ریزبرنامه
failure recovery	ترمیم خرابی	fewest-components strategy	روش	first fit	نخستین برآزش، نخستین تطبیق
fallback	اصلاح حالت عمل		کمترین مؤلفه	First-Come First-Served (FCFS)	به ترتیب ورود، خدمت به ترتیب ورود
fallback procedure	رویه اصلاح حالت	fiber optic	فیبر نوری	First-In First-Out (FIFO)	به ترتیب ورود، خروج به ترتیب ورود
false	کاذب، نادرست	Fibonacci number	عدد فیبوناچی	first-order language	زبان رتبه اول
false floor	کف کاذب	Fibonacci series	سری فیبوناچی	fixed	ثابت
family	خانواده	field	حوزه، پای کار	fixed format	قالب ثابت
fan	پروانه، بادبزن، پنکه	field engineer	مهندس پای کار	fixed-head disk	دیسک با نوک ثابت
fanfold	بادبزنی، پنکه‌ای	field length	طول حوزه	fixed-length	با طول ثابت
fan-in	ظرفیت ورودی	field separator	جداساز حوزه	fixed ordering procedure	رویه مرتب سازی ثابت
fan-out	ظرفیت خروجی	field test	آزمون پای کار		
fast-access	با دستیابی سریع	figurative	تلویحی	fixed-point	ممیز ثابت
fast select	انتخاب سریع	figure	شکل، رقم	flag	پرچم، نشان
fatal error	خطای مهلک	figures shift	(کلید) مبدل شکل	flag bit	بیت پرچم، بیت نشان
fault	عیب، خرابی، نقص	file	پرونده	flat cable	کابل تخت، کابل پهن
fault analysis	تحلیل عیب	file directory	راهنمای پرونده	flexibility	انعطاف پذیری
fault detection	عیب یابی	file handling	پرونده گردانی	flip-flop	فلیپ فلاپ
fault diagnosis	تشخیص عیب	file index	نمایه پرونده	floating-point	ممیز شناور
fault dictionary	فهرست عیبا	file label	برچسب پرونده	floppy disk	دیسک نرم، دیسک لغزان
fault engineering	مهندسی عیبا	file layout	طرح بندی پرونده	floppy-disk drive	گرداننده دیسک نرم
fault-free	بدون عیب، بی‌عیب	file management	مدیریت پرونده ها	fluorescence	فلوئورسانس
fault seeding	عیب گذاری	file processing	پرونده برداری	fluorescent	فلوئورسان، لامپ مهتابی
fault tolerance	تحمل خرابی	file protection	حفاظت پرونده	flow	جریان، روند
feasible	امکان پذیر	file purging	پاکسازی پرونده	flowchart	روندنما
feasibility study	امکان سنجی	file system	سیستم پرونده ها	flowchart symbol	نماد روندنمایی
feature	ویژگی، خصیصه	film reader	فیلم خوان	flow control	کنترل جریان
feed	خورد، خوراندن	film recorder	فیلم نگار	flow diagram	نمودار جریان
feedback	بازخورد، پس‌خورد	film resistor	مقاومت غشایی	fluid logic	منطق سیلانی، منطق سیال
feedback connection	اتصال بازخوردی	filter	پالایه، صافی	fluidics	سیلان شناسی
feedback loop	حلقه بازخوردی	final report	گزارش نهایی	flying head	نوک تندرو
feedback system	سیستم بازخوردی	financial	مالی	flywheel	چرخ لنگر، چرخ طیار
feed hole	سوراخ پیشبر	fine tuning	تنظیم دقیق	focus	کانون
feed roller	غلتک پیشبر	fingerprint identification	شناسایی با اثر انگشت	folder	پوشه
feed track	شیار پیشبری	finite	متناهی، محدود	font	خانواده حروف
female connector	بست ماده، اتصال ماده	finite absorbing chain	زنجیر جذبی متناهی	forbidden character	نویسه ممنوع
female plug	دوشاخه ماده	finite automata	ماشین خودکار متناهی	forbidden code	رمز ممنوع
ferrite core	چنبره فریتی، حلقه فریتی	finite-state automata	ماشین خودکار	forcing technique	روش اجبار
ferromagnetic	فرومنماتیس		متناهی	foreground	پیش زمینه، پیش صحن
fetch	واکنشی، اخذ	fire	فعال شدن، آتش شدن	foreground processing	پردازش پیش صحنی
fetch cycle	چرخه واکنشی	firewalling	حفاظ بندی		

forest	جنگل	front-end processor	پردازنده پایانی	gap digit	رقم شکاف برکن
fork	محل انشعاب	front panel	صفحه کنترل	gapless tape	نوار بی شکاف
form	ورقه، برگه	full	پُر، کامل، تمام	garbage collection	زباله رویی
formal	صوری، رسمی	full adder	تمام جمع‌کننده، تمام‌افزایشگر	gas tube	لامپ گازی
formal language	زبان صوری	full duplex	تمام‌دوسویه	gate	دریچه
formal logic	منطق صوری	full duplex channel	مجرای تمام‌دوسویه	gate tube	لامپ دریچه‌ای
formal parameter	پارامتر صوری	full subtractor	تمام‌کاهشگر	gateway	دروازه
formal review	بازبینی رسمی	fullword	تمام کلمه	gating	دریچه بندی
formal system	سیستم صوری	function	تابع، کارکرد	gauge	اندازه گیر
formal testing	آزمایش رسمی	functional	تابعی، کاری، در حال کار	gear	دنده
format	قالب	functional character	نویسه کارکردی (وظیفه‌ای)	generlaization	تعمیم
formatted	قالب‌دار	functional cohesion	چسبندگی کارکردی (وظیفه‌ای)	general-purpose	همه منظوره
formatting	قالب بندی	functional decomposition	تجزیه کارکردی (وظیفه‌ای)	generated error	خطای تولید شده
form feed	خوراندن ورقه	functional dependency	وابستگی تابعی	generating function	تابع مولد
formula	فرمول	Functional Dependency (FD)	وابستگی تابعی	generation	نسل
FORTRAN	زبان فورترن	functional unit	واحد در حال کار	generator	مولد
forward	به جلو، پیشرو	function code	رمز وظیفه (نما)، رمز کارکرد	generic module	واحد عمومی
forward bias	پیشقدر به جلو	function generator	مولد تابع، تابع ساز	giga	میلیارد، گیگا
forward chaining	زنجیره سازی پیشرو	function key	کلید کارکرد، کلید وظیفه‌ای، کلید تابعی	gigabyte	یک میلیارد (2 ³⁰) بایت، گیگابایت
forwad reference	ارجاع به جلو	function testing	آزمایش کارکرد	gigacycle	یک میلیارد (گیگا) چرخه
fourth-generation language (4GL)	زبان نسل چهارم	funware	نرم افزار تفریحی	global	سراسری
four-wire circuit	مدار چهارسیمه	fuse	فیوز	global reference	ارجاع سراسری
fractal	برخال	fusion	ذوب، گداختگی	global search	جستجوی سراسری
fraction	کسر	fuzzification	نادقیق‌سازی	global variable	متغیر سراسری
fractional part	جزء کسری	fuzziness	نادقیقی	goal-oriented	هدف‌نگرا
fragment	تکه	fuzzy	نادقیق	goal state	حالت هدف، وضعیت هدف
fragmentation	تکه تکه شدن	fuzzy logic	منطق نادقیق	grab	چنگک (در آدمک)
frame	قاب، چهارچوب			gradual conversion	تبدیل تدریجی
free	آزاد، مستقل			grammar	دستور زبان
free-format	در قالب آزاد، با قالب آزاد			grandfather cycle	چرخه پدر بزرگ
free variable	متغیر آزاد			graph	نگاره، گراف
freeze point	نقطه انجماد			graphic	نگاره‌ای، گرافیک
frequency	بسامد			Graphical User Interface (GUI)	رابط گرافیکی کاربر
frequency analysis	تحلیل بسامدی			graphic character	نویسه نگاره‌ای
frequency band	باند بسامد	gain	بهره	graphic display	صفحه نمایش نگاره‌ای
frequency count	شمار بسامد	game theory	نظریه بازیها		صفحه نمایش گرافیکی
frequency generator	بسامدزا، بسامدساز	game tree	درخت بازی	graphic language	زبان نگاره‌ای
Frequency Modulation (FM)	تلفیق بسامدی	gang punch	منگنه دسته جمعی	graphic panel	تابلوی نگاره‌ای
friction	مالش، اصطکاک	gap	شکاف	graphics	نگاره سازی، گرافیک
front	جلو، پیش	gap character	نویسه شکاف برکن	graphic terminal	پایانه نگاره‌ای، پایانه گرافیکی

G

grid	توری	hard-wired	سیم‌کشی شده، سخت‌افزاری	high order	بالارته
group	گروه	harmonic	هماهنگ، هارمونیک	high-order digit	رقم بالا رته
grouped	گروه بندی شده	harmonic distortion	اعوجاج هارمونیک	high-speed	سریع
group mark	نشان گروه	hash	درهم	high-speed bus	گذرگاه سریع
group separator	جداساز گروه	hash address	نشانی درهم	histogram	سابقه نما
group theory	نظریه گروهها	hash coding	برنامه نویسی درهم	Hoffman coding	رمزگذاری هافمن
guard band	باند نگهداری	hash function	تابع درهم ساز	hold	تامل، دست نگاه داشتن
guarded command	فرمان حفاظدار	hash total	جمع کل درهم	hold condition	وضعیت نگهداشته، وضعیت تامل
guide	راهنما	hashing	درهم سازی	hold instruction	دستورالعمل تامل
guide edge	لبه راهنما	head	نوک	Hollerith	هالریث
		header	سرآیند، سرآمد، سرگاه	Hollerith card	کارت هالریثی
		header card	کارت سرآیند	Hollerith code	رمز هالریثی
		header record	رکورد سرآیند	hologram	تصویر لیزری، تصویر سه بعدی
		head gap	شکاف سرآیند	holography	ایجاد تصویر سه بعدی
		heap	هرم، حافظه آزاد	homogeneous	همگن
		heap sort	مرتب سازی هرمی	homogeneous processor schedul-	
		heat	گرما، حرارت	ing	زمانبندی همگن پردازنده
		heat dissipation	اتلاف گرما	homomorphism	همریختی
		heat transfer	انتقال گرما	hook-up	وصل شدن
		help screen	صفحه راهنما، راهنمای نمایشی	hopper	ناودان
		Hertz (Hz)	هرتز، چرخه در ثانیه	horizontal	افقی
		heterogeneity	ناهمگنی	horizontal feed	خورد افقی
		heterogeneous	ناهمگن، نامتجانس	horizontal format	قالب افقی
		heuristic	ذهنی، غیرمستدل، مکاشفای	host computer	کامپیوتر میزبان
		heuristic approach	رویکرد ذهنی، مشی ذهنی	housekeeping	خانه داری
		heuristic method	روش ذهنی، روش مکاشفای	housekeeping function	تابع خانه داری
		hexadecimal	شانزده شانزدهمی	hybrid	دورگه، آمیخته
		hexadecimal number	عدد شانزده	hybrid computer	کامپیوتر دورگه
			شانزدهمی	hybrid interface	رابط دورگه
		hidden bit	بیت پنهان، بیت پنهان	hypercube	فوق مکعب
		hierarchical	سلسله مراتبی، پایگانی	hypertext	فوق متن
		hierarchical file	پرونده سلسله مراتبی، پرونده پایگانی	hyphen	خط تیره (-)
		hierarchical model	مدل سلسله مراتبی، مدل پایگانی	hypothesis	فرض
		hierarchy	سلسله مراتب، پایگان	hypothetical	فرضی
		high density	با چگالی بالا، با تراکم بالا	hypothetical reasoning	استدلال فرضی
		high frequency (HF)	بسامد بالا	hysteresis	پس ماند
		high level	سطح بالا، تراز بالا	hysteresis loop	حلقه پس ماند
		high-level language	زبان سطح بالا		

H

hacker	خرابکار
half adder	نیم‌افزایشگر، نیم جمع‌کننده
half duplex (HDX)	نیم‌دوسویه
half duplex channel	مجرای نیم‌دوسویه
half subtractor	نیم‌کاهشگر
halfword	نیم کلمه
halt	توقف
Halt instruction	دستورالعمل «توقف»
halting problem	مسئله توقف
Hamming code	رمز همینگ
Hamming distance	فاصله همینگ
handbook	کتاب مرجع
hand-feed punch	منگنه دست خورد
hand-held computer	کامپیوتر دستی
handle	گرداندن، دستگیره
handling	گرداندن، اداره کردن
hand optimization	بهینه سازی دستی
handshaking	دست به دست، دست دادن
hands-on	عملی
handy scanner	پوینده دستی
hang-up	معوق گذاشتن، معوق شدن
hard disk	دیسک سخت
hard copy	نسخه چاپی
hard core	هسته اصلی
hard sectored	با قطاع بندی سخت
hardware	سخت افزار
hardware-oriented	سخت افزاری

I			
I/O (input/output)	ورودی و خروجی	indexing	نمایه بندی، نمایه سازی، نمایه گذاری
I/O interrupt	وقفه ورودی و خروجی	index register	ثبات نمایه
I/O-bound	با تنگنای ورودی و خروجی	indicator	شاخص، نشانه
icon	شمایل	indirect addressing	نشانی دهی
identification	شناسایی	induce	غیرمستقیم
identifier	شناسه	induce	القاء کردن
identity	همانی، این همانی	inductance	مقاومت القایی
idle	بیکار	induction	استقراء، القا
idle time	زمان بیکاری، دوره بیکاری	inductive learning	یادگیری استقرایی
IF statement	حکم شرط	inductor	القاگر، عنصر القایی
image	تصویر	inexact reasoning	استدلال نادقیق
image processing	تصویرپردازی، پردازش تصویر	inference	استنباط، استنتاج
immediate-access	با دستیابی آنی	inference engine	موتور استنباط
immediate address	نشانی آنی، نشانی بیواسطه	inferencial reasoning	استدلال استنباطی
immutable object	شیء تغییرناپذیر	infinite	بی پایان، نامتناهی
impact printer	چاپگر ضربه‌ای	infinite loop	حلقه بی پایان
imperative language	زبان امری، زبان فرمانی	infix	میانوند، میانوندی
imperfect debugging	اشکالزدایی ناقص	infix notation	نشاندگذاری میانوندی
implementation	پیاده سازی، تحقق	informal	غیرصوری، غیررسمی
implication	دلالت، استلزام	informatics	انفورماتیک
implicit	ضمنی، تلویحی	information	اطلاعات، آگاهی
import	وارد کردن	Information Engineering (IE)	مهندسی اطلاعات
in-line subroutine	زیرروال درون برنامه‌ای	information flow	جریان اطلاعات، گردش اطلاعات
impulse	تپش، ضربه	information hiding	نهان سازی اطلاعات
inaccessible	دستیابی ناپذیر	information retrieval	بازیابی اطلاعات
inclusive	شامل، دربرگیرنده	information system	سیستم اطلاعاتی
incompatibility	ناهمسازی	information technology (IT)	تکنولوژی اطلاعات
inconsistency	ناسازگاری	informative	آگاهی بخش، اطلاع رسان
increment	نمو، نمودار	infrared communication	ارتباطات مادون قرمز
incremental design	طراحی نموی	inherent error	خطای ذاتی
in-degree	درجه ورودی	inheritance	وراثت
indent	دندانه	inhibit signal	علامت منع، علامت بازداری
indentation	دندانه دار کردن	initial	آغازی، ابتدایی، اولیه
independence	استقلال، ناپستگی	initialization	مقداردهی اولیه، ارزش دهی آغازی، راه اندازی
index	نمایه، شاخص	initialization signal	علامت راه اندازی
indexed address	نشانی نمایه دار	Initial Program Load (IPL)	بارکردن آغازین برنامه
indexed sequential	دنباله‌ای نمایه دار	initial value	مقدار اولیه، ارزش آغازی
		ink	مرکب
		ink jet printer	چاپگر مرکب‌پاش
		inline	درون برنامه‌ای
		inorder	میان ترتیب
		inorder traversal	پیمایش میان ترتیب
		input	ورودی
		input-output	ورودی و خروجی
		inquiry	پرس و جو، درخواست
		inquiry language	زبان پرس و جو
		insertion	درج
		insertion sort	مرتب کردن درجی
		inspection	بازرسی
		inspector	بازرس
		installability	قابلیت نصب، نصب پذیری
		installation	تاسیسات، نصب
		instance variable	متغیر نمونه
		instanciation	نمونه سازی
		instruction	دستورالعمل
		instruction set	دستورگان، مجموعه دستورالعمل
		insulation	عایق بندی
		integer	عدد صحیح
		integral	انتگرال، صحیح
		integrated	مجتمع
		Integrated Circuit (IC)	مدار مجتمع
		integration	مجتمع سازی
		intellelectronics	الکترونیک هوشمند
		intelligence	هوش، هوشمندی
		intelligent	هوشمند
		intelligent terminal	پایانه هوشمند
		intensional logic	منطق مفهومی
		inter-record gap	شکاف بین رکوردی
		interaction	فاعل و انفعال، تعامل، اندرکنش
		interactive	فاعل و انفعالی، تعاملی، محاوره‌ای
		interconnection	ارتباط درونی
		intercycle	بین چرخه‌ای
		interexchange	تبادل
		interface	رابط، واسط، فاصل
		interfile	میان پرونده‌ای
		interleave	تداخل، برگ برگ کردن

Last-In First-Out (LIFO)	برعکس ترتیب ورود	library	کتابخانه	load-and-go	بار و اجرا
late binding	مقیدسازی تاخیری	library call	فراخوانی کتابخانه‌ای	loader	بارکننده
latency time	زمان کمون، زمان نهران	library program	برنامه کتابخانه‌ای	load module	واحد بارشونده، واحد بار
lateral	جانبی	library routine	روال کتابخانه‌ای	local	محلی، موضعی
lattice	مشبک، توری	library subroutine	زیرروال کتابخانه‌ای	Local-Area Network (LAN)	شبکه محلی
lattice network	شبکه توری	life cycle	چرخه عمر، دوره عمر	locality	محلی بودن، هم مکانی
layer	لایه	light-emitter	گسیلگر نور، ساطع کننده نور	local variable	متغیر محلی
layering	لایه بندی	light gun	تفنگ نوری	locate	محل یابی، مکان یابی
layout	طرح بندی، جانمایی	light pen	قلم نوری	location	محل، مکان
leaf	برگ	light-sensitive	حساس به نور	location counter	محل شمار، مکان شمار
learnability	قابلیت یادگیری	limit	حد	lock	قفل کردن، قفل
learning machine	ماشین یادگیر، ماشین یادگیرنده	limited round robin	باگردش نوبت محدود	lock out	تحریم
learning rules	قواعد یادگیری	line	خط، سطر	log	ثبت وقایع
learning system	سیستم یادگیر	linear	خطی	logic	منطق
leased line	خط واگذارشده، خط استیجاری	linear code	برنامه خطی، برنامه بدون حلقه	Logic-Arithmetic Unit	واحد منطق و حساب
least-frequently used	با کمترین تکرار استفاده	linear programming	برنامه ریزی خطی		
least-recently used (LRU)	با کمترین استفاده در گذشته	linear search	جستجوی خطی	logical	منطقی
least-significant	کم معنی ترین، کم اهمیت ترین	line editor	ویراستار خطی	logical address	نشانی منطقی
least-squares method	روش کمترین مجذورات	line-feed character	نویسه تعویض سطر	logical record	رکورد منطقی
ledger	معین	line printer	چاپگر سطری	log-in	ورود به سیستم، برقراری ارتباط
left derivative	مشتق چپ	line spacing	فاصله گذاری بین سطرها، فاصله سطرها	log-off	خروج از سیستم، قطع ارتباط
left-justified	همتراز از چپ	linguistics	زبان شناسی	log-on	ورود به سیستم، برقراری ارتباط
left recursive	بارگشتی از چپ	link	پیوند	log-out	خروج از سیستم، قطع ارتباط
left shift	جابجایی به چپ، تغییر مکان به چپ	linkable	پیوندپذیر	long-distance	راه دور
left-to-right parse	تجزیه از چپ به راست	linkage editor	ویراستار پیوندی	long-term memory	حافظه دراز مدت
length	طول	linkage loader	بارکننده پیوندی	lookahead	پیش بینی
letter-quality printer	چاپگر با کیفیت خوب	linked list	لیست پیوندی	look-aside buffer	میانگیر کناری
level	سطح، تراز	linker	پیونده، پیوندن	look-up table	جدول مراجعه
lexical	واژگانی	linking loader	بارکننده پیوندی	loop	حلقه
lexical ambiguity	ابهام واژگانی	Liquid-Crystal Display (LCD)	صفحه نمایش با بلور مایع	loop body	بدنه حلقه
lexical analysis	تحلیل واژگانی	list	لیست	loop invariant	ثابت حلقه
lexicographic ordering	مرتب سازی واژگانی	listing	لیست	loosely-coupled	با اتصال ضعیف
lexicon	واژه نامه، لغتنامه	list processing	لیست پردازش	lower bound	کران پایین
		list structure	لیستها	lowercase	حروف کوچک
		literal	ساختار لیست	low-level	سطح پایین
		literal meaning	نویسه لفظی	low-level scheduler	زمانبند سطح پایین
		liveware	معنی لفظی	low-order	پایین رتبه
		load	زیست افزار		
			بارکردن		

M

machine	ماشین	manipulation	دستکاری، آمایش	mechanical translation	ترجمه ماشینی
machine address	نشانی ماشین	Man-Machine Interface (MMI)	رابط انسان - ماشین، واسطه انسان - ماشین	mechanism	سازوکار، مکانیسم
machine check interrupt	وقفه بررسی ماشین	mantissa	مانتیس	media	رسانه ها، رسانه
machine language	زبان ماشین	manual	کتاب، راهنما، دستی	median	میانه
machine learning	یادگیری ماشین، یادگیری ماشینی	manual scheduling	زمانبندی دستی	medium	رسانه، محیط، میانی
machine-oriented	ماشینی	manufacturing	ساخت	medium frequency	بسامد میانی
machine-readable	خواندنی توسط ماشین	many-valued logic	منطق چندمقداره	medium-scale	در مقیاس متوسط، میان - مقیاس
machine translation	ترجمه ماشینی	many-valued variable	متغیر چندمقداره	Medium-Scale Integration (MSI)	مجتمع سازی در مقیاس متوسط، مجتمع سازی میان - مقیاس
macro	کلان، دستور کلان، کلان دستور	mapping	نگاشت	medium-speed networks	شبکه های با سرعت متوسط
macro assembler	همگزار کلان	margin	حاشیه، مرز	medium-term scheduling	زمانبندی میان مدت
macro call	فراخوانی دستور کلان	marginal check	بررسی مرزی	mega	میلیون، مگا
macrocode	برنامه کلان	mark	نشان	megabyte	میلیون بایت، مگابایت
macro generator	مولد دستور کلان	marker	نشانگر	megacycle	میلیون چرخه، مگاچرخه
macro-instruction	دستور کلان، کلان دستور	marker	نشانگر	megaflop (MFLOP)	یک میلیون عمل روی اعداد با ممیز شناور
macroprocessor	کلان پرداز، پردازنده دستور کلان	mark-sense reader	نشان خوان	megahertz	میلیون هرتز، مگاهرتز
macroprogramming	برنامه سازی کلان	mask	پوشش، نقاب، پوشانه	memory	حافظه
magic square	مربع جادویی، مربع وقفی	maskable interrupt	وقفه پوشش پذیر	memory access time	زمان دستیابی به حافظه
magnetic	مغناطیسی	masking	پوشش، نقاب گذاری، پوشش دهی، پوشانه گذاری	memory allocation	تخصیص حافظه
magnetic disk	دیسک مغناطیسی	massively-parallel processors (MPP)	پردازنده های موازی انبوه	memory cycle	چرخه حافظه
magnetic tape	نوار مغناطیسی	mass memory	حافظه انبوه	memory location	مکان حافظه
magnetic-tape reader	نوار مغناطیسی خوان، نوارخوان	master	اصلی، راهبر	memory management	مدیریت حافظه
mailbox	صندوق پست، جعبه پیام، پیامدان	master-control program	برنامه کنترلی اصلی	memory map	نقشه حافظه
mail-merge	ادغام پیام، امتزاج پیام	master file	پرونده اصلی	memory-resident	مقیم حافظه، مستقر در حافظه
mainframe	کامپیوتر بزرگ	master index	نمایه اصلی	memory snapshot	تصویر لحظه ای حافظه
main memory	حافظه اصلی	master/slave	فرمانده و فرمانبر، راهبر و پیرو، متبوع و تابع	menu	فهرست انتخاب، صفحه گزینش
main program	برنامه اصلی	match	تطبیق	menu-driven	فهرستی، گزینشی
maintainability	نگهداشت پذیری، قابلیت نگهداری	matching error	خطای تطبیق	merge	ادغام
maintenance	نگهداری، نگهداشت	mathematical	ریاضی	merge pattern	الگوی ادغام
maintenance test	آزمایش نگهداری	mathematics	ریاضیات	merge-sort	مرتب کردن ادغامی
maintenance tool	ابزار نگهداری	matrix	ماتریس	mesh network	شبکه توری
major cycle	چرخه بزرگ، چرخه اصلی	matrix printer	چاپگر ماتریسی	message	پیام
malfunction	سوء عمل، اشکال	maximal	بیشین	message buffer	میانگیر پیام
management	مدیریت	maximum	بیشینه، حداکثر	message switching	پیام گزینی
Management Information System (MIS)	سیستم اطلاعات مدیریت	maze	ماز، مسیر پیچ و خم	metaclass	فوق رده
		mean	میانگین		
		means-ends analysis	تحلیل وسیله - هدف		
		measurement	اندازه گیری		

native language	زبان بومی	no-op instruction	دستورالعمل بوج	nonrecursive	غیر بازگشتی
natural	طبیعی		دستورالعمل بی اثر	nonrelocatable	جابجایی ناپذیر
natural language	زبان طبیعی	node	گره	nonresident	غیرمقیم
Natural Language Processing (NLP)	پردازش زبان طبیعی	noise	خش، پارازیت	nonterminal	غیر پایانی، ناپایانه
natural language understanding system	سیستم فهم زبان طبیعی	noise generator	مولدخش، خش ساز	NOR	نایا، نفی جمع منطقی
natural merging	ادغام طبیعی	noise level	میزان خش	NOR gate	دریچه نایا
natural type	نوع طبیعی	noise word	کلمه اضافه	normal	عادی، هنجار
near-letter quality printer	چاپگر با کیفیت نسبتاً خوب	noisy	پر خش، شلوغ	normal exit	خروج عادی
near-random access	دستیابی تقریباً تصادفی	nominal	اسمی	normal form	صورت هنجار، شکل عادی
nearest-neighbor classification	رده بندی براساس نزدیکترین همسایه	nominal bandwidth	پهنای باند اسمی	normalization	هنجارسازی
need-to-know principle	اصل نیاز به دانستن	nominal key	کلید اسمی	normal termination	پایان عادی
needle	سوزن	non-ambiguous grammar	دستور زبان نامبهم	normally-closed contact	اتصال معمولاً بسته
negation	نفی، نقض	non-contiguous allocation	تخصیص ناپوسته، تخصیص ناهمجوار	normally-open contact	اتصال معمولاً باز
negative	منفی	non-deterministic	غیرقطعی	NOT	نا، نفی منطقی، نقیض
negative acknowledgement (nack)	سلب، تصدیق منفی	non-existent code	رمز ناموجود	NOT circuit	مدار نا
negative feedback	بازخورد منفی	non-interactive	غیرمحاوره‌ای، غیرتعاملی	notebook computer	کامپیوتر دفترچه‌ای
negator	نفی کننده	non-numeric	غیر عددی	not-frequently-used	کم استفاده
nested loop	حلقه تودرتو	non-redundant	نافزونه	not-recently-used	بی استفاده در گذشته
nested menu	فهرستهای تودرتو	non-relocatable	جابجایی ناپذیر		نزدیک، اخیراً استفاده نشده
nesting storage	حافظه تودرتو	nondestructive read	خواندن نامخرب	notation	نشان، نشانگذاری
network	شبکه	nondeterministic	غیرقطعی	novice programming	برنامه سازی ابتدایی، برنامه سازی ناشیانه
network database system	سیستم پایگاه داده‌های شبکه‌ای	nonequality gate	دریچه نابرابری	NP-hard problem	مسئله با زمان اجرای رتبه چند جمله‌ای غیرقطعی
network data model	مدل داده‌های شبکه‌ای	nonerasable storage	حافظه پاک نشدنی	nucleus	هسته
networking	استفاده از شبکه	nonexecutable	اجرانشدنی	null	بوج، تهی
neural network	شبکه عصبی	nonexpansive grammar	دستور زبان بسط نیافتنی، دستور زبان غیرقابل گسترش	null character	نویسه بوج
neutral transmission	مخابره خنثی	nonidentity operation	عمل نهمانی	null string	رشته بوج
new-line character	نویسه تعویض سطر	nonimpact printer	چاپگر غیرضربه‌ای	number	عدد، شماره
next-state function	تابع حالت بعدی	nonlinear programming	برنامه سازی غیرخطی	number system	دستگاه شمار، دستگاه عددنویسی، سیستم عددنویسی
next fit	برازش بعدی	nonmaskable interrupt (NMI)	وقفه پوشش ناپذیر	numeral	رقم
nibble	نیم بایت	nonmonotonic inference	استنباط	numeration system	سیستم شمارشی
nil	بوج	nonnegative number	عدد نامنفی	numeric	عددی
niladic	بی عملوند	nonpreemptive resource	منبع غیرانحصاری	numerical	عددی
nil pointer	اشاره گر بوج	nonprocedural	غیررویه‌ای	numerical analysis	تحلیل عددی
		nonprogrammed halt	توقف برنامه ریزی نشده	numeric-alphabetic	عددی - الفبایی
				numeric character set	نویسگان عددی
				numeric data	داده (های) عددی
				numeric keyboard	صفحه کلید عددی

output buffer	میانگیر خروجی	paper tape	نوار کاغذی	pattern matching	تطبیق الگو
output channel	مجرای خروجی	paper-tape reader	نوار کاغذی خوان	pattern recognition	الگوشناسی، تشخیص الگو
output device	دستگاه خروجی	parallel	موازی	payroll program	برنامه پرداخت حقوق
overflow	سرریز	parallel-access	با دستیابی موازی	peak	اوج
overflow area	ناحیه سرریز	parallel adder	افزایشگر موازی	peak load	بیشترین بار، بالاترین سطح مصرف
overflow indicator	سرریزنا	parallelism	توازی	peer-to-peer protocol	قرارداد نظریه به نظیر
overhead	سربار، بالاسری	parallel processing	پردازش موازی	pen	قلم
overlap	همپوشانی	parameter	پارامتر	pen-based computer	کامپیوتر قلمی
overlay	جایگزاشت، جایگذاری	parameter setting	پارامترگذاری	pen computer	کامپیوتر قلمی
overlay area	ناحیه جایگزاشت	parasite	پارازیت	pen computing	استفاده از کامپیوتر قلمی
overload	باراضافی	parent	ولی، پدر (یا مادر)	pen plotter	رسم قلمی
overprint	روی هم چاپ کردن	parent/child relation	رابطه پدر-فرزندی	perception	ادراک، احساس
overprinting	چاپ روی هم	parenthesis	پرانتز، کمانک	perfective maintenance	نگهداری تکمیلی
overview documentation	مستندسازی بخشهای عمده	parity	توازن، زوجیت	perforated	سوراخدار، سوراخ شده
overwrite	جای نوشتن	parity bit	بیت توازن	performance	کارایی، عملکرد
own variable	متغیر شخصی	parity check	توازن سنجی، بررسی توازن	period	دوره، تناوب، نقطه
oxide coating	روکش اکسیدی	parse	تجزیه کردن	periodic	دوره‌ای، تناوبی، متناوب
oxide isolation	جداسازی اکسیدی	parser	تجزیه گر، تجزیه کننده	peripheral	جنبی
		parse tree	درخت تجزیه	peripheral device	دستگاه جنبی
		parsing	تجزیه	peripheral unit	واحد جنبی
		part	جزء، قطعه، پاره	permanent blocking	بازداشتن دائمی
		partial	جزئی، پاره‌ای	permanent fault	عیب دائمی
		partial carry	رقم نقلی جزئی	permanent storage	حافظه دائمی
		partial correctness	صحت جزئی	permeability	نفوذپذیری مغناطیسی
		partial order	پاره‌ترتیب، ترتیب جزئی	permittivity	نفوذپذیری الکتریکی
		partition	افزاین جزء، بخش	permutation	جایگشت، جایگردی
		partitioned	افزاین شده، جزءبندی شده	persistence	ماندگاری
		partitioning	افزاین جزءبندی	personal computer (PC)	کامپیوتر شخصی
		partition table	جدول افزاین جدول اجزاء		
		pass	گذر		
		passage	گذرگاه		
		passive	منفعل، غیرفعال		
		passive memory	حافظه منفعل، حافظه غیرفعال		
		password	گذرواژه، کلمه رمز		
		patchboard	تخته سیم بندی		
		patch cord	سیم رابط		
		patch up	سرعت دادن		
		path	مسیر		
		path analysis	تحلیل مسیر		
		pattern	الگو		
pack	بسته، فشردن			phase	مرحله، فاز
package	بسته، بسته نرم افزاری، برنامه آماده			phase distortion	اعوجاج فاز
packed	فشرده			phase lag	تاخیر فاز
packet	بسته، بلوک، پیام			phase modulation	تلفیق فازی
packet switching	پیام رسانی			phonetics	آواشناسی
packet switching network	شبکه پیام رسانی			photocell	سلول حساس به نور، سلول نوری، فتوسل
packing	فشرده سازی			phrase	عبارت
page	صفحه			phrase-structured	با ساخت عبارتی
page breakage	شکستگی صفحه				
page fault	نقص صفحه				
page frame	قاب صفحه				
page-oriented	صفحه‌ای				
page printer	چاپگر صفحه‌ای				
page replacement	جایگزینی صفحه				
page size	اندازه صفحه				
page swapping	مبادله صفحه				
paging	صفحه بندی				
panel	تابلو، صفحه				

P

physical address	نشانی فیزیکی	positional notation	نشاندگذاری مرتبه‌ای	printed circuit	مدار چاپی
picosecond	تریلیونیم ثانیه، پیکوثانیه	positive feedback	بازخورد مثبت	printer	چاپگر
picture	عکس، تصویر	postcondition	پس شرط، شرط بعدی	printout	نتیجه چاپی
pile	کپه، توده	postfix	پسوند، پسوندی	print wheel	چرخ چاپ
pin	سنجان، پایه سنجاقی، سوزن	postfix notation	نشاندگذاری پسوندی	priority	اولویت
pinwheel	فرفره، چرخ سنجاقی	post-indexing	نمایه بندی بعدی	priority scheduling	زمانبندی اولویتی
pipe	لوله، اتصال، مجرای ارتباط	postorder	پس ترتیب	private	خصوصی
pipeline	خط لوله، مجرای ارتباط	post-processing	پس پردازش، پردازش بعدی	private semaphore	نشانه خصوصی
pipng	لوله کشی، اتصال دهی	post-processor	پس پرداز	privilege	امتیاز
pivot	مفصل	power supply	منبع تغذیه	privileged	ممتاز
pivoting	مفصل بندی	precondition	پیش شرط، شرط قبلی	privileged program	برنامه ممتاز
pixel	عنصر تصویر	precedence	تقدم، برتری	probability	احتمال
place	جا، مکان	precision	دقت	probing	کاوش
placement	جایدهی، قرار دادن، نشاندن	precompiler	پیش مترجم	problem	مسئله
plan	نقشه، برنامه، طرح	predecessor	ماقبل، سلف	problem definition	تعریف مسئله
planar	مستوی	predefined process	فراروند از پیش	problem file	پرونده مسئله‌ای
planning	برنامه ریزی	predicate	تعیین شده	problem-oriented	مسئله‌ای، مسئله گرا
plated-wire memory	حافظه سیمی اندوده	predicate calculus	مستند، خبر	problem solving	حل مسئله
platform	سیستم، ماشین، کامپیوتر	predictable	حساب مستندات	problem state	حالت مسئله
plot	رسم کردن	pre-edit	قابل پیشگویی	procedural	رویه‌ای، پردازش‌های
plotter	رسم	pre-emptive	پیش ویرایش	procedural cohesion	چسبندگی رویه‌ای
plug-compatible	همساز برای اتصال	prefix	انحصاری	procedure	رویه، پردازش
plug in	به برق وصل کردن، به پرز زدن	prefix notation	پیشوند، پیشوندی	procedure-oriented	رویه‌ای، رویه گرا
P-N junction	پیوندگاه پی - ان	preliminary design	نشاندگذاری پیشوندی	process	پردازش، فراروند
pocket computer	کامپیوتر جیبی	preorder traversal	طراحی مقدماتی	process control	کنترل فراروند
point	نقطه، ممیز	preorder traversal	پیمایش پیش ترتیب	processed	پردازش شده، پردازیده
point plotting	رسم نقطه‌ای	preparation	تدارک، آمایش	processing	پردازش
pointer	اشاره گر	preprocessing	پیش‌پردازش	processor	پردازنده، پردازشگر
polar	قطبی	preprocessor	پیش‌پرداز	production rule	قاعده تولید
Polish notation	نشاندگذاری لهستانی	presentation	ارائه، نمایش	profiler	گزارشگر
polymorphism	چند ریختی	presort	از پیش مرتب کردن	program	برنامه
polynomial	چند جمله‌ای	prevention	پیشگیری	program documentation	مستندسازی برنامه
polyphase sort	مرتب کردن چندمرحله‌ای	preventive	پیشگیرنده، پیشگیرانه	program flowchart	روندنمای برنامه
pool	منبع، تسهیلات اشتراکی، مخزن	preventive maintenance	پیشگیرنده، نگهداشت پیشگیرانه	program library	کتابخانه برنامه ها
pop	براندن	primary storage	حافظه اولیه	program mask	نقاب برنامه
port	درگاه	prime number	عدد اول	programmable	برنامه پذیر
portability	قابلیت حمل، حمل پذیری	primitive	اولیه، بنوی، ابتدایی	programmed	برنامه ریزی شده، برنامه دار
portable	قابل حمل، حمل پذیر	principle	اصل	programmer	برنامه ساز، برنامه نویس
portion	بخش	print	چاپ کردن، چاپ	programming	برنامه سازی، برنامه نویسی
position	موقعیت، موضع، مرتبه	print chain	زنجیر چاپ	programming language	زبان برنامه سازی

program schema	الگوی برنامه	pulse modulation	تلفیق تپشی	quasi-random	شبه تصادفی
program status word (PSW)	کلمه وضعیت برنامه	punch	مگنه، مگنه کردن	query	پرس وجو
program step	گام برنامه	punched	مگنه شده	query language	زبان پرس وجو
program structure	ساخت برنامه، ساختار برنامه	punchist	مگنه زن	query-by-example (QBE)	پرس وجو با مثال
program text	متن برنامه	punch room	اتاق مگنه زنی	question-answering system	سیستم پرسش و پاسخ
program validation	اعتبارسنجی برنامه	punctuation	نقطه گذاری	questionnaire	پرسشنامه
progression code	رمز تصاعدی	pure	محض، ناب	queue	صف
progress report	گزارش پیشرفت کار	pure binary	دودویی محض	queue structure	ساختار صف
project	پروژه، طرح	purge	پاکسازی، پاکسازی کردن	queued access method	روش دستیابی صفی
projection	افکنش، تصویر	push	نشاندن، فشاردادن	queuing network	شبکه صف بندی، شبکه صفی
prompt	نشانه آمادگی، اعلان اثبات	pushbutton	دکمه فشاری، شستی	queuing theory	نظریه صف، نظریه صف بندی
proof	اثبات	push-down	پایین فشردنی	quibinary code	رمز پنج دویی
propagated error	خطای منتشر شده	push-down button	دکمه فشاری	quick sort	مرتب کردن سریع
propagation	انتشار، پخش	push-down control	کنترل دکمه‌ای	quinary	پنج پنجی
propagation delay	تاخیر انتشار	push-down machine (PDM)	ماشین پایین فشردنی	quintuple	پنجگانه، پنج تایی
proportional	متناسب	push-down stack	پایین فشردنی	quotient	خارج قسمت
proposal	پیشنهاد	pushup	بالا فشردنی		
proposition	گزاره				
propositional calculus	حساب گزاره‌ای، حساب گزاره‌ها				
propositional logic	منطق گزاره‌ای	quad	چهارگانه، چهارگوش		
protect	حفاظت	quadded cable	کابل چهارسیم		
protection bit	بیت حفاظت	quadratic	درجه دوم		
protected	حفاظت شده، محفوظ	quadruple	چهارتایی	race condition	حالت مسابقه
protection key	کلید حفاظت	quadruple-address	با نشانی چهارگانه	radial	شعاعی
protocol	قرارداد، مجموعه قرارداد	qualification	صلاحیت، توصیف	radical sign	علامت جذر
prototype	نمونه اولیه	qualification test	آزمایش صلاحیت	radius	شعاع
prototyping	نمونه اولیه سازی	qualified	واجد شرایط، توصیف شده	radix	مینا
prove	ثابت کردن	qualifier	توصیف کننده	radix complement	مکمل مبنایی
prune	هرس کردن	qualitative	کیفی	radix notation	نشاندگذاری مبنایی
pruning	هرس	qualitative reasoning	استدلال کیفی	radix sort	مرتب کردن مبنایی
pseudo	شبه	quality	کیفیت، چونی	random	تصادفی، دلخواه
pseudocode	شبه برنامه	quality assurance	تضمین کیفیت	random access	دستیابی تصادفی
pseudo-operation	شبه عمل	quality control	کنترل کیفیت	random-access memory (RAM)	حافظه با دستیابی تصادفی
pseudoparallelism	شبه تواری	quantification	کمیت سنجی	random number	عدد تصادفی
P-type semiconductor	نیمه رسانای نوع بی	quantifier	کمیت سنج	random number generator	مولد عدد تصادفی
public network	شبکه عمومی، شبکه فراگیر	quantitative	کمی		
pulse	تپش، تکانه	quantity	کمیت، چندی	range	بُرد، محدوده، گستره
pulse amplitude	دامنه تپش	quantum	ذره	rapid-access	با دستیابی سریع
		quasi-instruction	شبه دستورالعمل		

Q

R

rapid prototyping	نمونه سازی سریع	recording density	چگالی ضبط، تراکم ضبط	relational database	پایگاه داده های رابطه‌ای
raster	محل تصویر	record layout	طرح بندی رکورد، جانمایی رکورد	relational operator	عملگر رابطه‌ای
raster scan	پویش تصویر	record length	طول رکورد	relationship	رابطه
ratio	نسبت	recovery	ترمیم، بازیافت	relative	نسبی
rational	گویا	recovery procedure	رویه ترمیم	relative address	نشانی نسبی
rational number	عدد گویا	rectifier	یکسوکننده، یکسوساز	relative error	خطای نسبی
raw data	داده های خام	recurrence	برگشت	relative file	پرونده نسبی
ray	پرتو، شعاع، اشعه	recurrent	برگشتی	relay	رله، بازپخش کردن
reactance	واکنشی، مقاومت القایی	recursion	بازگشت	release	رها کردن، آزاد کردن، نشر
read	خواندن	recursion	بازگشتی	reliability	قابلیت اطمینان، اطمینان پذیری
readability	خوانایی	recursive	رویه بازگشتی	reliable	قابل اطمینان، اطمینان پذیر
readable	خوانا، خواندنی	recursive procedure	زیرروال بازگشتی	relocatable	جابجاپذیر
read-ahead	از پیش خوانی	recursive subroutine	کاستن، ساده کردن	relocatable code	برنامه جابجاپذیر
reader	خواننده	reduce	کاهش پذیر، ساده شدنی	relocation	جابجاسازی، جابجایی
read head	نوک خواندن، نوک خواننده	reducible	کاهش، ساده سازی	relocation loader	بارکننده جابجاساز
read-only	فقط خواندنی	reduction	افزونی، فزونی	remainder	مانده، باقیمانده
read-only memory (ROM)	حافظه فقط خواندنی	redundancy	بررسی افزونی، بررسی فزونی	remote	دور، از دور، دور دست
read-write cycle	چرخه خواندن - نوشتن	redundancy check	افزونه، فزونه	remote access	دستیابی از دور
read-write head	نوک خواندن و نوشتن	redundant	حلقه، قرقره	remote console	پیشانه دور دست
ready list	لیست کارهای آماده	reel	چند مدخلی، بازگذشتی، محض روال چند مدخلی، روال محض	remote control	کنترل از دور، کنترل از راه دور
ready process	فراروند آماده	re-entrant	چند مدخلی، بازگذشتی	remote job entry	سپردن کار از دور
real	حقیقی	re-entrant routine	چند مدخلی، بازگذشتی	remote sensing	سنجش از دور
real number	عدد حقیقی	reentrant	نقطه بازگذشت	remote terminal	پایانه دور دست، پایانه راه دور
real-time	بیدرنگ	reentry point	ارجاع، مرجع، مراجعه	removable	برداشتنی
real-time application	کاربرد بیدرنگ	reference	نشانی مرجع	removable disk	دیسک برداشتنی
real-time processing	پردازش بیدرنگ	reference address	بیت ارجاع، بیت مراجعه	renaming	نامدهی دوباره
real-time system	سیستم بیدرنگ	reference bit	راهنمای مراجعه	rendezvous	ملاقات
rearrange	بازآرایی	reference manual	ابهام ارجاعی	reorder point	نقطه سفارش مجدد
reason	دلیل، استدلال کردن	referential ambiguity	پالایش	reorganization	سازماندهی مجدد
reasonable	معقول	refinement	قابلیت بازتاب	repairability	تعمیر پذیری
reasoning	استدلال	reflectance	بازتاب	repair time	مدت تعمیر
reassemble	بازهمگذاری	reflection	منطقه	repeat	تکرار کردن، تکرار
receive-only	فقط گرفتن	region	شبکه منطقه‌ای	repeatability	تکرار پذیری
receiver	گیرنده	regional network	تبات	repeated inheritance	وراثت تکرار شده
receptor	گیرنده، پذیرا	register	دستور زبان باقاعده	repeatative	تکراری
recognition	بازشناخت، تشخیص	regular grammar	مجموعه باقاعده	repeater	تکرارکننده
reconfiguration	پیکربندی دوباره	regular set	رابطه	replacement	جایگزینی
record	رکورد، ضبط کردن	relation	رابطه‌ای	replacement policy	سیاست جایگزینی
record blocking	بلوک بندی رکوردها	relational			
record format	قالب رکورد				

report	گزارش	review	بازبینی، مرور	rule	قاعده
report generator	مولد گزارش، گزارش‌ساز	reviewer	بازبین، مرورکننده	rulebase	پایگاه قاعده‌ها
report writing	گزارش نویسی	revise	تجدید نظر کردن	rulebased	قاعده مند
representation	ارائه، نمایش، بازنمایی	rewind	بازبینی	rule-oriented	قاعده‌ای
representation-independent	مستقل از ارائه	rewrite	بازنویسی	run	اجرا، راندن، به گردش انداختن
request	درخواست	ribbon	نوار	running process	فراروند در حال اجرا
request signal	علامت درخواست	right	راست	running time	زمان اجرا
requirement	خواسته، نیاز	right-justified	تراز شده از راست	run-time	حین اجرا، زمان اجرا
requirement analysis	تحلیل خواسته‌ها	right-justify	تراز کردن از راست	run-time error	خطای حین اجرا
research	پژوهش، تحقیق	rightmost	سمت راست ترین		
reserved word	کلمه محفوظ، کلمه ذخیره شده	ring	حلقه		
reset	بازگرداندن (به حالت یا مقدار قبلی)، صفر کردن	ring shift	تغییر مکان حلقه‌ای		
reset cycle	چرخه بازگردانی	ring topology	توپولوژی حلقه		
resident program	برنامه مقیم	robot	آدمک، آدمک مصنوعی، دستگاه خودکار		
resident segment	قطعه مقیم	robotics	علم آدمکهای مصنوعی		
resistance	مقاومت	robot motion	حرکت آدمک		
resolution	تفکیک پذیری، دقت، حل کردن	robustness	توانمندی		
resolvent	حلال	roll-in	در حافظه پهن کردن		
resonator	تشدیدکننده	roll-out	از حافظه جمع کردن		
resource	منبع	root	ریشه		
resource allocation	تخصیص منبع	rotary	چرخشی		
resource deallocation	بازستانی منبع	rotary switch	کلید چرخشی، گزینه چرخشی		
resource management	مدیریت منبع	rotating memory	حافظه چرخشی		
resource sharing	اشتراک منابع	rotational speed	سرعت چرخش		
response	پاسخ، واکنش	round	گرد، بی خرده		
response time	زمان پاسخ، زمان واکنش	round-down	گرد کردن کاهشی		
restart	بازآغازی، شروع دوباره	rounded	گرد شده		
restart point	نقطه بازآغازی	rounding	گرد کردن		
restore	بازگرداندن، ترمیم کردن	round-off	گرد کردن		
result	نتیجه	round-off error	خطای گرد کردن		
retention	القاء، نگهداری	round robin	با گردش نوبت، نوبتی		
retransmission	ارسال مجدد، مخابره مجدد	round robin scheduling	زمانبندی نوبتی		
retrieval	بازیابی	round up	گرد کردن افزایشی		
return	بازگشت	route	مسیر		
return address	نشانی بازگشت	routine	روال		
return-to-zero	با بازگشت به صفر	routing	مسیریابی		
reusability	قابلیت استفاده مجدد	row	سطر		
reusable program	برنامه چندبار مصرف	row-major order	به ترتیب سطری		
reuse	استفاده مجدد	row-binary	دودویی سطری		
reverse	معکوس	rub-out character	نویسه پاک کن		

S

safe	ایمن، امن
safe state	وضعیت ایمن، وضعیت امن
sales analysis	تحلیل فروش
salesman	فروشنده
salvage value	ارزش بازیافتی
sample	نمونه
sampling	نمونه برداری
satellite	ماهواره، قمر
satellite computer	کامپیوتر اقماری
saturate	اشباع کردن
saturated transistor	ترانزیستور اشباع شده
saturation testing	آزمایش اشباع
scalability	اندازه پذیری
scalar	عدد، عددی
scalar product	حاصلضرب عددی
scale	مقیاس
scale factor	ضریب مقیاس
scaling	مقیاس دهی، مقیاس گذاری
scan	پویندن
scanner	پوینده، پویشگر
scanning	پویش
scan period	دوره پویش
scatter	پراکنده کردن
scattered	پراکنده
scattered search	جستجوی پراکنده (در حافظه)

schedule	زمانبندی، برنامه زمانی	selection	گزینش، انتخاب	sentential	جمله‌ای
scheduled maintenance	نگهداری زمانبندی شده	selection sort	مرتب کردن گزینشی	sentential form	شکل جمله‌ای
scheduler	زمانبند	selection switch	گزینه انتخاب	sentinel	نگهبان
scheduling queue	صف زمانبندی	selective access	دستیابی گزینشی، دستیابی انتخابی	separating character	نویسه جداساز
schema	الگو، شما، طرحواره	selective call	فراخوانی گزینشی	separator	جداساز
schematic	الگویی، طرح کلی، طرحواره‌ای	selective inheritance	وراثت گزینشی	septenary	هفت هفتی
schematic diagram	نمودار طرح کلی	selective trace	ردیابی گزینشی	septet	هفت بخشی، هفت قلو
scope	حوزه، دامنه، وسعت	selector	گزیننده	sequence	ترتیب، دنباله
scratch	خراش، چرکنویس	selectron	لامپ گزینش، سلکترون	sequence control	کنترل ترتیب
scratch pad	چرکنویس	selenium rectifier	یکسوکننده سلنیومی	sequence counter	شمارنده ترتیب
scratch pad memory	حافظه چرکنویس	self-adapting computer	کامپیوتر خودوقتی	sequencing	ترتیب دهی
scratch tape	نوار چرکنویس	self-checking	خودبررسی کن	sequential	ترتیبی، دنباله‌ای
screen	پرده، صفحه نمایش	self-complement	خودمکمل	sequential access	دستیابی ترتیبی، دستیابی دنباله‌ای
screw	پیچ	self-learning	خودفراگیر	sequential-access	با دستیابی ترتیبی، با دستیابی دنباله‌ای
script	دست نوشته	self-organizing	خودسازمانده	sequential circuit	مدار ترتیبی
scroll down	پایین پیمایی	self-reference	خودارجاع	sequential cohesion	چسبندگی دنباله‌ای
scrolling	پیمایش، طومارنوردی	self-relative	نسبی، نسبت به خود	sequential computer	کامپیوتر ترتیبی
scroll up	بالاپیمایی	self-relative address	نشانی نسبی	sequential file	پرونده ترتیبی
seal	مهر، مهروموم، محکم چسباندن	self-testing	خودآزما	sequential process	فراروند ترتیبی، فراروند دنباله‌ای
sealed	مهرشده، مهروموم شده	semantic	معنایی	sequential processing	پردازش ترتیبی، پردازش دنباله‌ای
search	جستجو	semantic gap	فاصله معنایی	sequential search	جستجوی ترتیبی
search cycle	چرخه جستجو	semantic independence	استقلال معنایی	serial	نوبتی، پیاپی، متوالی
search key	کلید جستجو	semantics	معنی	serial access	دستیابی پیاپی
search space	فضای جستجو	semaphore	نشانی	serial adder	افزایشگر نوبتی
search tree	درخت جستجو	semi-automatic	نیمه خودکار	serial computer	کامپیوتر نوبتی
second	ثانیه، دوم	semicolon	نقطه - واوک(!)	serial number	شماره پیاپی
secondary	ثانویه	semiconductor	نیمه رسانا، نیمه هادی	serial port	درگاه متوالی
secondary storage	حافظه ثانویه	semiotics	نمادشناسی	serial processing	پردازش نوبتی
second pass	گذر دوم	send	فرستادن، ارسال کردن	serialize	نوبتی کردن، پیاپی کردن
section	مقطع، بخش	sender	فرستنده	serializer	نوبتی کننده، پیاپی ساز
sector	قطاع، بخش	sense	حس کردن، سنجش، دریافت کردن	series	سری، دنباله
sector addressing	نشانی دهی قطاعی	sense amplifier	تقویت کننده حسی	series connection	اتصال متوالی
secure	امن	sense line	خط احساس	serioparallel	دنباله‌ای - موازی
security	امنیت	sensible	محسوس	server	خدمتکار، خادم
seek	پیگردی	sensing	احساس، سنجش	service	خدمت کردن، تعمیر کردن، خدمات
seek delay	تاخیر پیگردی	sensitive	حساس	serviceability	تعمیرپذیری
segment	بند، قطعه	sensitivity	حساسیت	serviceable	تعمیرپذیر، روپراه شدنی
segmentation	بندبندسازی، قطعه بندی	sensitivity ratio	نسبت حساسیت		
segmented	بندبندشده، قطعه بندی شده	sensor	سنجنده، حس کننده		
select	گزیدن، انتخاب کردن	sentence	جمله، حکم		

service routine	روال خدماتی	sibling	برادر (یا خواهر)، همپدر	single	تک، انفرادی
servo	فرماتیار	side	طرف، سمت، پهلو، جانب، ضلع	single crystal	تک بلوری
servomechanism	مکانیسم فرماتیار	side effect	اثر جانبی	single inheritance	وراثت منفرد
servomotor	موتور فرماتیار	side view	نمای جانبی	single precision	تک دقتی، یا دقت معمولی
session	نشست	sideway sum	حاصلجمع یکطرفه	single-purpose	تک منظوره
session layer	لایه نشست	sight check	بررسی چشمی	single-user	تک کاربره، تک کاربری
set	حالت دادن، مقدار دادن، یک کردن، مجموعه، دستگاه	sign	علامت، نشان	single-valued	تک ارزشی
set theory	نظریه مجموعه ها	sign bit	بیت علامت	singly-linked list	لیست تک پیوندی
setting	حالت، محیط	sign-magnitude	علامت و مقدار	singular	تکین، منفرد
set-up	برپاسازی، برپایی	sign position	موضع علامت، وضعیت علامت	singularity	تکینی، انفراد
set-up diagram	نمودار برپایی	signal	علامت، علامت دادن	sink	فرو رفتن، فرو بردن
set-up time	زمان برپایی، مدت برپایی	signal distance	فاصله علامتی	site	محل، مرکز، مقر
setup	برپاسازی، برپایی	signal generator	مولد علامت، علامت زا	situation	موقعیت، وضعیت
severe	سخت، شدید	signaling	علامتدهی	size	اندازه
severity code	رمز شدت، رمز سختی	signal normalization	هنجارسازی علامت	sizing	اندازه گیری
sexadecimal	شانزده شانزدهی	signal transformation	ترادیسی علامت، تغییرشکل علامت	sketch	طرح خلاصه، طراحی کلیات
sextet	شش بخشی، شش قلو	signature	امضاء	skew	اریب
shadow register	تبات سایه	signed	علامتدار، امضاشده	skewed	مورب
shaft	میله، محور	signed field	حوزه علامتدار	skip	پریدن، پرش، جست زدن
shape	ریخت، شکل دادن	significance	اهمیت، معنی	slash (/)	میز (/)
shaping	شکل دهی	significant	مهم، معنی دار	slave	فرماتیر، پیرو
shareware	نرم افزار اشتراکی	significant digit	رقم معنی دار	slave computer	کامپیوتر فرماتیر
sharing	اشتراک	silicon	سیلیسیم	slave state	حالت فرماتیری، وضعیت فرماتیری
sharp	تیز، هوشیار	silicon rectifier	یکسوکننده سیلیسومی	sleeping instruction	دستورالعمل خفته
sharpness	تیزی، هوشیاری	similar	همسان، همانند	slice	برش، قاچ
sheet	ورق، برگه	similarity	همسانی	slicing	برش دادن، قاچ کردن
shell	پوسته، لایه	simple	ساده	slide ruler	خط کش محاسبه
Shell sort	مرتب کردن به روش شل	simple message	پیغام ساده	slot	چاک، شکاف
shield	سپر، محافظ	simplex	سادک	slotting	چاک دهی، شکاف دهی
shift	تغییر مکان، تغییر دادن، مبدل، نوبت کار	simplex channel	مجرای یکسویه، مجرای سادک	small-scale integration (SSI)	مجتمع سازی در مقیاس کوچک، مجتمع سازی کوچک - مقیاس
shifting	تغییر مکان دهی	simplex method	روش سادک	smart terminal	پایانه هوشمند، پایانه باهوش
shift register	تبات تغییرمکان	simplicity	سادگی	smooth	هموار، صاف
shock	ضربه، تکان	simplification	ساده سازی	smoothing	هموارسازی
shock absorber	ضربه گیر، کمک فنر	simulation	شبیه سازی	snapshot	تصویر لحظه‌ای، عکس فوری
short circuit	اتصال کوتاه	simulation language	زبان شبیه سازی	snapshot dump	نسخه برداری لحظه‌ای، رونوشت لحظه‌ای
short-range	کوتاه مدت	simulator	شبیه ساز	soft copy	نسخه غیرچاپی
shortcut	میانبر	simultaneous	همزمان، باهم	software	نرم افزار
shortest path	کوتاهترین مسیر	simultaneously	به طور همزمان، باهم		
shunt	موازی، مقاومت موازی	sine wave	موج سینوسی		
shut down	تعطیل کردن، تعطیل شدن				

software configuration management	مدیریت پیکربندی نرم افزار	specialization	تخصص	stacker	انباره ساز
software engineering	مهندسی نرم افزار	special-purpose	تک منظوره	stacking	انباره سازی
software life cycle	چرخه عمر نرم افزار	specific	خاص، معین	stack memory	حافظه انباره‌ای
	دوره عمر نرم افزار	sepcification	تعیین، تشخیص، مشخصه	stack pointer	اشاره گر انباره
software maintenance	نگهداری نرم افزار	sepecification language	زبان تشریح مشخصات	stage	مرحله
	افزار	specifications	مشخصات	stagewise model	مدل مرحله‌ای
software-oriented	نرم افزاری، نرم افزارگرا	specify	تعیین کردن، مشخص کردن	stand-alone	خوداتکا
software piracy	سرقت نرم افزار	specimen	نمونه	stand-alone system	سیستم خوداتکا
software suite	مجموعه نرم افزار	spectral	طیفی	standard	استاندارد، متعارف، معیار
solder	لحم، لحیم کردن	spectral response	پاسخ طیفی، واکنش طیفی	standard deviation	انحراف معیار
soldering iron	هویه، هویه لحیم کاری	spectrum	طیف	standard form	شکل استاندارد
solid-state	حالت جامد	speed	سرعت	standardization	استانداردکردن
soild-state device	دستگاه حالت جامد	speed regulator	منظم کننده سرعت	standard language	زبان استاندارد
solution	حل	speed-up	تسریع	stand-by	جانشین
solution tree	درخت راه حل	spell checker	غلط گیر، خطایاب	stand-by application	کاربرد جانشین
solvable	حل پذیر، قابل حل	spell checker	غلط گیر، خطایاب	stand-by computer	کامپیوتر جانشین
sonic	صوتی	spherical	کروی	star	ستاره
sonic delay line	خط تاخیر صوتی	spiral	حلزونی، پیچشی، مارپیچ	star connection	اتصال ستاره‌ای
sort	مرتب کردن، جور کردن	spiral model	مدل حلزونی	star network	شبکه ستاره‌ای
sorted	مرتب، مرتب شده	split	دوبخشی، شکافتن	start	شروع، آغاز، آغازیدن
sorter	مرتب کننده، مرتب‌کن	spool	عملیات همزمان و پیوسته روی دستگاه‌های جنبی، حافظه موقت ورودی و خروجی	start bit	بیت آغاز
sort-merge	مرتب کردن و ادغام	sporadic fault	عیب گاه به گاه	start signal	علامت شروع، علامت آغاز
sound	صوت، صدا	spot	خال، موضع، نقطه	start-stop system	سیستم قطع و وصلی
sound recognition	بازشناسی صوت، تشخیص صوت	spot check	بررسی موضعی	starvation	قحطی
source	مبداء، منبع	spot welding	جوش نقطه‌ای	state	حالت، وضعیت
source code	رمز مبداء، متن برنامه	spread	پهن کردن، گستردگی	state diagram	نمودار حالت
source computer	کامپیوتر مبداء	spreadsheet	کاربرگ، صفحه گسترده	state-space graph	گراف فضای حالت
source data	داده های مبداء	sprocket	دندانه زنجیری	state table	جدول حالت
source language	زبان مبداء	spurious	جعلی، ناخواسته	state transition	انتقال حالت، تغییر حالت
source program	برنامه مبداء	square	مربع، مجذور، گوشه دار، چهارگوش	state vector	بردار حالتها
space	فضا، فاصله	square bracket	قلاب گوشه دار	statement	حکم
spacing	فاصله گذاری	square root	جذر، ریشه دوم	statement label	برچسب حکم
spacing bias	پیشقدر فاصله گذاری	square wave	موج چهارگوش، موج مربعی	statement number	شماره حکم
span	محدوده، پوشش	stability	پایایی، پایداری	static	ایستا، ساکن
spanning tree	درخت پوشا	stabilization	پایدارسازی، تثبیت	static analysis	تحلیل ایستا
spare	یدک، یدکی	stabilizer	پایاساز، تثبیت کننده	static binding	مقیدسازی ایستا
sparse	تَنک، پراکنده	stable	پایا، پایدار	static storage	حافظه ایستا
sparse matrix	ماتریس تنک، ماتریس پراکنده	stable state	حالت پایا	static structure	ساختار ایستا
special character	نویسه ویژه	stack	انباره، انبارکردن، پشته	station	ایستگاه، جایگاه
		stack algorithm	الگوریتم انباره‌ای	stationary	ساکن، بدون تغییر

stationary information	اطلاعات بدون تغییر	strike	ضربه زدن	substitution	جانشینی، جانشانی
stationery	نوشت افزار	string	رشته	subsystem	زیرسیستم، سیستم فرعی
statistical	آمار	string file	پرورنده رشته‌ای	subtotal	جمع جزئی
statistics	آمار	string processing	رشته پرداز	subtract	کاستن، تفریق کردن
status	وضعیت	strobe	بارقه	subtraction	کاهش، تفریق
status word	کلمه وضعیت نما	stroke	ضربه	subtractor	کاهشگر، کاهنده
steady-state	حالت دائمی	strongly connected	قویا متصل، شدت متصل	subtrahend	کاسته، مفروق
step	گام، مرحله، پله	structural	ساختی، ساختاری	subtree	زیردرخت
step-by-step system	سیستم گام به گام	structural logic	منطق ساختی	succession	توالی
step counter	گام شمار	structure	ساخت، ساختار، ساختمان	successive	متوالی، پی در پی
step function	تابع پله‌ای	structured	ساختیافته	successor	جانشین، خلف، بعدی
stepping switch	گزینه پله‌ای	structured design	طراحی ساختیافته	successor link	پیوند بعدی
stepwise refinement	پالایش گام به گام	structured programming	برنامه سازی ساختیافته	suction	مکش
sticker	خودچسب	stub	ساختگی، مجازی، نمونه	suffix	پسوند، پسوندی
stimulus	محرک، انگیزه	study	مطالعه، بررسی	suffix notation	نشانه‌گذاری پسوندی
stock	موجودی، سهام	style	سبک	sum	مجموع، حاصلجمع
stop	ایست، ایستادن، توقف	stylus	قلم، نوک سوزنی	sum check	بررسی جمعی
stop bit	بیت توقف	subalgorithm	زیرالگوریتم، الگوریتم فرعی	summand	جمعوند
storage	حافظه، ذخیره گاه، ذخیره سازی	subchannel	زیرمجرا، مجرای فرعی	summation	مجموع بابی، مجموع
storage allocation	تخصیص حافظه	subdirectory	زیرفهرست	sum-of-product	مجموع حاصلضربها
storage area	ناحیه حافظه	subdivide	بخش کردن مجدد	summarize	خلاصه کردن
storage buffer	میانگیر حافظه	subdivision	تقسیم مجدد، زیرقسمت، زیربخش	summary	خلاصه
storage capacity	گنجایش حافظه	subgroup	زیرگروه	superclass	فوق رده
storage device	دستگاه حافظه	subject	موضوع	supercomputer	ابرقامپیوتر
storage fragmentation	تکه تکه شدن حافظه	subjective	ذهنی	supercomputing	به کارگیری ابرکامپیوترها
storage register	ثبت حافظه	submodule	زیرواحد	superconductivity	ابرسیانایی
store	ذخیره کردن، حافظه	subprogram	زیربرنامه	superconductor	ابرسیانان، فوق هادی
store-and-forward	ذخیره و ارسال	subroutine	زیرروال	supermini	ابرقامپیوتر کوچک
stored	ذخیره شده	subroutine call	فراخوانی زیرروال	superscript	بالا نویس
stored-program	(با) برنامه ذخیره شده	subroutine library	کتابخانه زیرروالها	superset	فوق مجموعه
straight	راست، مستقیم	subschema	زیرالگو، زیرمدل	supervision	نظارت، سرپرستی
straightforward	سراست	subscript	زیرنویس	supervisor	ناظر، سرپرست
strain	کشش	subscript bound	کران زیرنویس	supervisor call	فراخوانی ناظر
strain gauge	کشش سنج	subscripted	زیرنویس دار	supervisor request	درخواست (از) ناظر
strap	تسمه	subscription	اشتراک	supervisory control	کنترل نظارتی
strategic	سوق الجیشی	subsequence	زیر دنباله	supervisory program	برنامه ناظر
strategy	راه کار، استراتژی	subsequent	نتیجه	supplement	مکمل، ضمیمه
stream	جریان، مسیل	subset	زیرمجموعه	supplementary	تکمیلی
		substitute	جانشین کردن	supplementary maintenance	نگهداری تکمیلی

supply	منبع، تامین کردن	synchronization	همگامسازی، همگامی	T	
supply port	درگاه تامین		همزمانی	tab	جدول بندی
support	پشتیبانی	synchronized	همگام شده	table	جدول
support program	برنامه پشتیبان	synchronizer	همگام کننده	table-driven	جدولی
suppress	موقوف کردن	synchronous	همگام، همزمان	table look-up	مراجعه به جدول
suppressed	موقوف	synchronous computer	کامپیوتر همگام	table searching	جستجو در جدول
suppression	موقوف سازی	synchronous operation	عمل همگام	tabular	جدولی
suppressor	موقوف کننده، موقوف ساز	synchronous transmission	مخابره همگام	tabulate	جدول بندی کردن
surface	رویه، سطح		مترادف، هممعنی	tabulation	جدول بندی
suspended file	پرونده معلق، پرونده بلاتکلیف	synonymous	نحوی	tabulator	جدول بند، جدول نویس
suspension	تعلیق، بلاتکلیفی	syntactic	نحو	tachometer	اندازه گیر سرعت چرخش
swap	مبادله کردن	syntax	نحو	tag	برچسب، برچسب زدن
swapping	مبادله	syntax analyzer	تحلیلگر نحوی	tail	ته، دنباله، دم
sweep	رویدن، جارو کردن	syntax checker	بررسی کننده نحو	tailor	مناسب کردن، جورکردن
sweeper	روبنده	syntax language	زبان تشریح نحو	tailored	درخور، مناسب
switch	گزینه، راهگزين، کلید، تغییر حالت دادن	synthesis	صنع، ترکیب	tally	شمارش، شمارشگر
switch board	گزینه‌گاه، صفحه گزینه	synthesized	مصنوعی، ساختگی	tandem	دوپشته، پشت سرهم
switching	راهگزینی	synthetic	مصنوع، مصنوعی، ترکیبی	tandem system	سیستم دوپشته
switching center	مرکز راهگزینی	synthetic address	نشانی مصنوع، نشانی ساختگی	tape	نوار
switching circuit	مدار راهگزین	system	سیستم	tape-bound	با تنگنای نواری
switching network	شبکه راهگزینی	system analysis	تحلیل سیستم	tape deck	دسته نوار
switching theory	نظریه راهگزینی	system analyst	تحلیلگر سیستم	tape drive	نوارگردان
switchover	دگرگزینی، تعویض	system architecture	معماری سیستم	tape file	پرونده نواری
switch storage	حافظه گزینهای	system balance	تعادل سیستم	tape library	کتابخانه نوارها، کتابخانه نواری، نوارخانه
syllable	هجاء	system deadlock	بن بست سیستم	tape mark	نشان نوار
symbol	نماد	system diagnostics	امکانات عیب یابی سیستم	tape operating system	سیستم عامل نواری
symbolic	نمادی، نمادین	system engineer	مهندس سیستم	tape perforator	نوار سوراخکن
symbolic address	نشانی نمادی	system library	کتابخانه سیستم	tape punch	نوار منگنه کن
symbolic logic	منطق نمادی	system mask	نقاب سیستم	tape reader	نوارخوان
symbolic programming	برنامه سازی نمادی	system programmer	برنامه ساز سیستم، برنامه نویس سیستم	tape recorder	ضبط صوت
symbol manipulation	آمایش نمادها، دستکاری نمادها	system programming	برنامه سازی سیستم، برنامه سازی سیستمی	tape spool	قرقره نوار
symbol processing	نمادپردازی	system test	آزمون سیستم	tape storage	حافظه نواری
symbol string	رشته نمادی	systematic	روش دار اصولی	tape-to-card	از نوار به کارت
symbol table	جدول نمادها	systematic code	رمز اصولی	tape-to-tape conversion	تبدیل از نوار به نوار
symmetric	مقارن	systematic programming	برنامه سازی روش دار	tape unit	واحد نوار
symmetric list	لیست مقارن		اولیه تپنده	target	هدف
symmetry	تقارن	systolic array		target computer	کامپیوتر هدف
symptom	نشانه				
synchro	همگامساز				

target language	زبان هدف	terminate	پایان دادن، پایان یافتن	thrashing	کوبیدگی
target machine	ماشین هدف	terminating	پایانبخش	thread	نخ، نخ کشی، بند، رشته
tariff	تعرفه	terminating symbol	نماد پایانبخش	thread link	پیوند نخ
task	تکلیف، وظیفه	termination	پایان، پایانیابی، پایندهی	threaded	نخ کشیده، بندکشیده
task management	مدیریت وظایف	termination date	تاریخ پایان	threaded binary tree	درخت دودویی
tautology	درستما	termination proof	اثبات پایانیابی، اثبات توقف		نخ کشیده
teacherless learning	یادگیری بدون آموزگار	terminator	پایانبخش	threading	نخ کشی، بندکشی
teaching machine	ماشین آموزش	terminology	مجموعه اصطلاحات، لفظ گذاری	three-address	با سه نشانی
teamwork	کارگروهی، کار تیمی	ternary	سه سه بی، در مبنای سه	three-input adder	افزایشگر با سه ورودی
technical	فنی	test	آزمون، آزمایش	threshold	آستانه، سرحد
technical feasibility	امکان سنجی فنی	testability	آزمونپذیری	threshold element	عنصر آستانه‌ای
technique	فن، شیوه	test-bed	بستر آزمون	threshold function	تابع آستانه‌ای
technology	فن شناسی، تکنولوژی، فن آوری	test case	مورد آزمون	threshold gate	دریچه آستانه‌ای
telecommunication	ارتباطات از دور	test data	داده های آزمایشده، داده های آزمایشی	threshold logic	منطق آستانه‌ای
teleconferencing	کنفرانس از راه دور	test data generator	مولد داده های آزمایشی	threshold voltage	ولتاژ آستانه‌ای
telecontrol	کنترل از دور	test-driver	آزمونگردان	throughput	توان عملیاتی، حاصل کار
telegraph	دورنگار، تلگراف	test log	ثبت آزمون	thyatron	لااب گازی
telemeter	از دورسنج	test plan	برنامه آزمون	tic-tac-toe	دوزبازی
telemetry	از دورسنجی	test routine	روال آزمایشی	ticket	بلیط
teleprinter	چاپگر راه دور	test validity	اعتبار آزمون	tie line	خط ارتباطی
teleprocessing	دورپردازی، پردازش از دور	tester	آزماینده	tight coupling	جفت شدگی محکم
teletype (TTY)	ماشین تحریر راه دور، تله تایپ	testing	آزمایش	time	زمان، وقت
teletypesetting	حروفچینی از دور	text	متن	time complexity	پیچیدگی زمانی
teletypewriter	ماشین تحریر راه دور، تله تایپ	text editing	ویرایش متن	time constant	ثابت زمانی
temperature	دما، درجه حرارت	text editor	ویراستار متن	time-dependent	وابسته به زمان
template	الگو، قالب	text formatter	قالببند متن	time-delay circuit	مدار تاخیری
template matching	تطبیق الگوها	text processing	پردازش متن، متن پردازش	time-division multiplex	تسهیم زمانی
temporal	زمانی، موقتی	theorem	قضیه	time limit	حد زمانی
temporal cohesion	چسبندگی زمانی	theorem proving	اثبات قضیه	time quantum	ذره زمانی، تکه زمانی
temporal logic	منطق زمانی	theoretical	نظری	timer	زمان سنج
temporary	موقت، موقتی	theory	نظریه، نگره، تئوری	time scale	مقیاس زمانی
temporary storage	حافظه موقت	thermal	حرارتی، گرمایی	time-slice	برش زمانی، قاچ زمانی
tendency	گرایش	thermistor	مقاومت گرمایی	time share	به اشتراک گذاشتن زمان، اشتراکی کردن زمان
tension	کشش، تنش	thermocouple	جفت گرمایی، ترموکوپل	time shared	با زمان اشتراکی
term	لفظ، اصطلاح، دوره	thermometer	دماسنج، حرارت سنج	time-sharing	اشتراک زمان، اشتراک وقت
terminal	پایانه، پایانی	thick-film circuit	مدار غشایی ضخیم	time-sharing system	سیستم اشتراک زمانی
terminal node	گره پایانی	thin-film circuit	مدار غشایی نازک		
terminal symbol	نماد پایانی	thinking	تفکر، متفکر	timing	تنظیم وقت، زمانگیری
terminal unit	واحد پایانی			timing analyzer	تحلیلگر زمان (اجرای برنامه)

timing chart	نمودار تنظیم وقت	tracking	پیگردی	transition diagram	گذارنما، نمودار گذار
timing diagram	نمودار تنظیم وقت	tracking symbol	نماد پیگردی	transitive	تراگذری
toggle	ضامن	trade-off	مصالحه، سبک و سنگین کردن، بررسی مزیت‌های نسبی	transitive dependency	وابستگی تراگذری
toggle switch	گزینه ضامنی	traffic	عبور و مرور	translate	ترجمه کردن
token	نشانه	traffic control	کنترل عبور و مرور	translate-time	هنگام ترجمه، حين ترجمه
token ring	شبکه حلقوی	trailer	پشت بند	translation	ترجمه
tolerable	تحمل پذیر، قابل تحمل	trailer card	کارت پشت بند	translator	مترجم
tolerance	تحمل، تاب	trailer record	رکورد پشت بند	transliteration	حرف به حرف نویسی، تحت اللفظ
tolerate	تحمل کردن، تاب آوردن	trailing edge	لبه پشتی	transmission	ترافستی، مخابره، ارسال
tone dialing	شماره گیری آهنگی	training	آموزش، تعلیم	transmission error	خطای ترافستی، خطای مخابره
tool	ابزار	trajectory	خط سیر، گذرگاه	transmission rate	آهنگ مخابره، سرعت ترافستی
toothed wheel	چرخ دندانه دار	transaction	تراکنش	transmit	ترافستی، مخابره کردن، ارسال کردن
top	سر، بالا	transaction data	داده های تراکنشی	transmitter	فرستنده، مخابره کننده
top-down	از بالا به پایین	transaction file	پرونده تراکنش	transparent	شفاف، ناپیدا
top-down approach	رویکرد از بالا به پایین	transaction-oriented	تراکنشی	transportation	ترابری، حمل و نقل
top-down coding	برنامه نویسی از بالا به پایین	transaction tape	نوار تراکنش	transpose	ترانهادن
top-down design	طراحی از بالا به پایین	transceiver	فرستنده و گیرنده	transposed	ترانهاده
top-down testing	آزمایش از بالا به پایین	transcribe	رونویسی	transposition	ترانهش
top element	عنصر بالایی	transcript	رونوشت	transreceiver	فرستنده و گیرنده
top view	نمای فوقانی	transducer	مبدل	trap	تله
topological sorting	مرتب کردن جایگیرانه	transfer	انتقال	trapezoid	ذوزنقه
topology	جایگیری، توپولوژی	transfer instruction	دستورالعمل انتقال	trapping	تله گذاری
toroid	چنبره	transfer interpreter	مفسر انتقالی	travelling-salesman problem	مسئله فروشنده دوره گرد (TSP)
toroid magnetic core	هسته مغناطیسی چنبره‌ای	transfer time	زمان انتقال، مدت انتقال	traversal	پیمایش
torque	گشتاور، نیروی پیچشی	transferable	انتقال پذیر، قابل انتقال	traverse	پیمودن
total	کل، جمع کل، کامل	transferred	انتقال یافته	treatment	رفتار، برخورد
total correctness	درستی کامل، صحت کامل	transform	ترادیسی، تبدیل کردن، تبدیل شدن	tree	درخت
total function	تابع تام	transform model	مدل تبدیلی	tree sort	مرتب کردن درختی
tracability	قابلیت ردیابی	transformational grammar	دستور زبان تبدیلی	tree-structured	با ساختار درختی
trace	رد، ردیابی	transformer	ترادیس، مبدل	tree traversal	پیمایش درخت
tracer	ردیاب	transient	گذرا	trail-and-error	سعی و خطا، آزمایش و خطا
trace table	جدول ردیابی	transient failure	خرابی گذرا	trail run	اجرای آزمایشی
tracing	ردیابی	transient response	پاسخ گذرا، واکنش گذرا	triangle	سه گوش، مثلث
tracing routine	روال ردیابی	transinformation	آگاهی متقابل	triangular	سه گوش، مثلثی
track	شیار، لبه	transistor	ترانزیستور	trigger circuit	مدار راه انداز
trackball	گوی کنترلی	transit	گذر، عبور		
track index	نمایه شیار	transit time	مدت گذر، مدت عبور		
		transition	گذار		

trigger tube	لامپ راه انداز	two-level logic	منطق دوسطحی	unbalanced	نامتوازن، نامتعادل
trigonometric	مثلثاتی	two-level store	حافظه دوسطحی	unbalanced link	پیوند نامتوازن، ارتباط نامتوازن
triple	سه برابر، سه گانه	two-out-of-five code	رمز دو از پنج	unbiased	بی پیشقدر
triple-address	با نشانی سه گانه	two-pass	دوگذره، دوگذری	unblocked	بلوک بندی نشده، آزاد شده
triple precision	با دقت سه برابر	two-pass assembler	همگذار دوگذره، اسمبلر دوگذره	unbounded	بی‌کران
triplet	سه بخشی، سه قلو	two-phase machine	ماشین دومرحله‌ای	uncertainty	عدم قطعیت، نامعلومی
triplex	سه تایی، سه بخشی	two-scale	دو مقیاسی، دودویی	unchanged	عوض نشده، تغییر نیافته
triplicate	سه نسخه‌ای، سه برابر	two-state	دو حالتی	unclassified	غیرسری
trivial	بدیهی، ناچیز	two-state circuit	مدار دو حالتی	uncomputable	محاسبه ناپذیر
trivial request	درخواست بدیهی، درخواست ساده	two-state variable	متغیر دو حالتی	unconditional	غیرشرطی
trojan horse	اسب تروا	two-valued	دو ارزشی	unconditional branch	انشعاب غیرشرطی
troubleshooting	عیب زدایی، رفع عیب	two-way	دو راهه، دوطرفه	unconditional jump	پرش غیرشرطی
true	درست، صحیح	two-way list	لیست دوطرفه	unconditional transfer	انتقال غیرشرطی
true complement	مکمل واقعی، مکمل مبنایی	two-wire circuit	مدار دوسیمه	uncoordinated	ناهماهنگ
truncate	بریدن، کوتاه کردن	two's complement	مکمل دو	uncorrelated	ناهمبسته
truncation	برش، کوتاه سازی	type	نوع، گونه، ماشین تحریر	undecidability	تصمیم ناپذیری
truncation error	خطای برش	type checking	بررسی نوع	undecidable	تصمیم ناپذیر
trunk	سیم اصلی	type conversion	تبدیل نوع	undecidable algorithm	الگوریتم تصمیم ناپذیر
trunk circuit	مدار اصلی، معبر مشترک	typeface	طرح حروف	undefined	تعریف نشده
truth table	جدول درستی، جدول صحت، جدول ارزش	type font	خانواده حروف	underflow	پارز
truth value	ارزش درستی	typeless language	زبان بدون نوع (داده)	undetected	نیاقتنی
tube	لامپ، لوله	typesetting	حروفچینی	undetected error	خطای نیافته
tubular	لوله‌ای	typewriter	ماشین تحریر	understanding	درک
tune	میزان کردن	typical	نوعی	undetermined	نامعین
tuned	میزان شده	typical error	خطای نوعی	undirected graph	گراف بدون جهت، گراف بی جهت
tuning	میزانسازی	typing	نوعدگذاری، ماشین نویسی	unequal	نا برابر
tunnel diode	دیود تونلی			unformatted	بی قالب
tuple	چندتایی			unidimensional	یک بعدی
Turing machine	ماشین تیورینگ			unidirectional	یک جهت، یکسو
Turing test	آزمایش تیورینگ	ultrahigh frequency (UHF)	بسامد ماوراء زیاد	unifiable	یکی شونده
turn-around time	زمان برگشت	unallowable	غیرمجاز	unification	یکی سازی
turnover	برگشت	unambiguous grammar	دستور زبان نامبهم	uniform	یکنواخت
twin	دوقلو، توام، همزاد	unary	یگانی	uniformity	یکنواختی
twin check	بررسی توام	unary operation	عمل یگانی	uniformly accessible storage	حافظه با دستیابی یکنواخت، حافظه با دستیابی تصادفی
twistor	حافظه پیچشی	unary operator	عملگر یگانی	uninterruptable power supply	منبع تغذیه وقفه ناپذیر (UPS)
two-address	با دو نشانی	unattended operation	عملکرد بی مراقب		
two-dimensional	دو بعدی				
two-input adder	افزایشگر با دو ورودی				
two-level grammar	دستور زبان دوسطحی				

uninterrupted	بی وقفه	up	بالا، در حال کار	V	
union	اجتماع، اتحاد	update	بهنگام درآوردن	V operation	عمل «وی»
uniprocessor	تک پردازنده	updating	بهنگام سازی	vacuum	خلأ
unique	یکتا، یگانه، منحصر به فرد	upgrade	ترقیع، بهبود امکانات، ارتقاء	vacuum chamber	اتاق خلأ
unique identifier	شناسه یکتا، شناسه یگانه	upper	بالایی	vacuum tube	لامپ خلأ
uniqueness	یکتایی، یگانگی	upper bound	کران بالا	valid	معتبر، صحیح
unit	واحد	uppercase	حروف بزرگ	validate	تایید اعتبار، اعتبارسنجی
unit-distance	با فاصله واحد	upper limit	حد بالا	validation	اعتبارسنجی، تصدیق
unit matrix	ماتریس یکه	upper-triangular	بالامثلثی	validity	اعتبار
unit-record	تک رکوردی	upper-triangular matrix	ماتریس بالامثلثی	validity check	بررسی اعتبار
unit testing	آزمایش واحدها	upright	قائم، راست	value	مقدار، ارزش
unity	یگانگی، وحدت، واحد	up-to-date	بهنگام، جدید	value-added network	شبکه ارزش افزوده
universal	فراگیر، عمومی، جهانی	upward compatible	همساز بالایی	value trace	رد مقداری، ردیابی مقداری
universal language	زبان فراگیر	usage	استفاده، کاربرد	variable	متغیر
universal quantifier	سور عمومی	USASCII code	رمزاسکی امریکایی	variable address	نشانی متغیر
universal set	مجموعه جهانی، مجموعه فراگیر، مجموعه مرجع	use	استفاده، کاربرد	variable binding	مقیدسازی متغیر
universal Turing machine	ماشین تیورینگ عمومی	use-by-name	استفاده با نام	variable-format	(با) قالب متغیر
universality	فراگیری، جامعیت	use-by-value	استفاده با مقدار	variable-length	(با) طول متغیر
unknown	ناشناخته	user	کاربر، استفاده کننده	variable parameter	پارامتر متغیر
unlike signs	علامتهای متفاوت	user-defined	تعریف شده توسط کاربر	variable-point	با ممیز متغیر
unload	خالی کردن	user-friendly	خوشکار، سهل استفاده	variation	تغییر
unmarked	بی نشان	user-friendliness	خوشکاری	vary	تغییر کردن، تغییر دادن
unnormalized	ناهنجار	user group	گروه کاربران	vector	بردار
unpack	بازکردن، از فشردگی درآوردن	user id	شناسه کاربر	vector processor	پردازنده برداری
unpacked	نافشرده	user interface	رابط کاربر	velocity	سرعت
unpredictable	غیرقابل پیشگویی	user manual	راهنمای کاربر	Venn diagram	نمودار ون
unprivileged	غیرممتاز	user program	برنامه کاربر	ventilation	تهویه
unprotected	حفاظت نشده	user-supplied	تامین شده توسط کاربر	verifiable	قابل واریسی، واریسی پذیر
unreliability	عدم اطمینان	user terminal	پایانه کاربر	verification	واریسی، اثبات صحت
unreliable	نامطمئن	utility	سودمند، سودمندی، همه بهر	verification system	سیستم واریسی، سیستم خودکار واریسی
unsafe state	وضعیت ناامن	utility program	برنامه سودمند، برنامه همه بهر	verifier	واریسی کننده
unsigned	بی علامت	utility routine	روال سودمند، روال همه بهر	verify	واریسی کردن
unsolvable	لایتنحل، حل نشدنی	utility software	نرم افزار سودمند، نرم افزار همه بهر	versatile	تطبیق پذیر، همه کاره
unstable	ناپایا، ناپایدار	utilization	به کارگیری، بهره برداری، بهره وری	versatility	تطبیق پذیری، همه کارگی
unstable state	حالت ناپایا			version	نسخه
unsubscribed	بی زیرنویس			vertex	راس
unsuccessful search	جستجوی ناموفق			vertical	عمودی
unused	بی استفاده			vertical parity check	بررسی توازن عمودی
unused code	رمز بی استفاده			vertices	رئوس
unwind	بازکردن				

very high-level language	زبان بسیار سطح بالا	void	باطل، بی اعتبار، بوج	well-defined	خوش تعریف
very large-scale integration	مجتمع سازی در مقیاس بسیار بزرگ (VLSI)	void result	نتیجه باطل، نتیجه بی اعتبار	well-formed	خوش ترکیب
vibration	ارتعاش، نوسان	volatile	فزار	well-formed formula (WFF)	فرمول خوش ترکیب
vibrator	ارتعاشگر، ارتعاش کننده	volatile memory	حافظه فزار	well-ordered	خوش ترتیب
video	تصویری	voltage	اختلاف سطح، ولتاژ	wheel	چرخ
video amplifier	تقویت کننده تصویری	voltage regulation	تنظیم کننده اختلاف سطح	wheel printer	چاپگر چرخ
video games	بازیهای تصویری	volume	حجم، جلد	white-box testing	آزمایش جعبه سفید
view	نما، دید، دیدگاه، نظریه	volume table-of-content	جدول محتویات حجم	whole number	عدد درست، عدد صحیح
violation	تخلف، تخطی، نقض	vulnerability	آسیب پذیری	wide-area network (WAN)	شبکه گسترده
viral	ویروسی	vulnerable	آسیب پذیر	wideband	با باند پهن، پهن باند
virtual	مجازی			width	پهنای عرض
virtual address	نشانی مجازی			wildcard	نویسه عام
virtual computer	کامپیوتر مجازی			wind	پیچیدن
virtual machine	ماشین مجازی			winding	سیم پیچ، پیچش
virtual memory	حافظه مجازی			window	پنجره
virtual reality	واقعیت مجازی			windowing	پنجره بندی
virtual terminal	پایانه مجازی			window mechanism	سازوکار پنجره‌ای
virus	ویروس				مکانیسم پنجره‌ای
virus killer	ویروس کش	wafer	قرص، پولک	wire	سیم، سیم کشی، تلگراف
virus scanner	ویروس یاب	wait loop	حلقه انتظار	wire printer	چاپگر سیمی
visibility	نمایانی	waiting time	مدت انتظار	wired	سیم کشی شده
visual	دیداری، تصویری	wakeup	بیدار شدن	wired OR	یای سیم کشی شده، یای اتصالی
visual check	بررسی دیداری	walk-through	بازبینی، بازرسی	wired-in	با سیم کشی داخلی
visual display unit (VDU)	واحد نمایش بصری	warehouse	انبار، انبارکردن	wireless	بیسیم
visualization	تجسم، تصور	warning	اخطار	wirewrap	سیم بندی
visual programming	برنامه سازی تصویری	warning	اخطار	wiring	سیم کشی
vital	حیاتی، واجب	watchdog timer	زمان سنخ مراقب	wiring diagram	نمودار سیم کشی
vocabulary	واژگان	waterfall model	مدل آبشاری	withdraw	پس گرفتن، کنار کشیدن
voice	صدا	wattage	قدرت، توان بر حسب وات	withdrawal	پس گیری، کناره گیری
voice-activated	با عملکرد صدایی	wave	موج	word	کلمه، واژه
voice channel	مجرای صدا، مجرای صوتی	waveform	شکل موج	word-addressable	نشانی پذیر تا کلمه
voice-frequency	بسامد صدایی	waveguide	هادی موج، راهنمای موج، موجر	word-by-word	کلمه به کلمه
voice-frequency dialing	شماره گیری با بسامد صدایی	wave shape	ریخت، موج	word capacity	گنجایش کلمه
voice-operated	با کارکرد صدایی	way	راه	word gap	شکاف بین کلمه‌ای
voice-operated device	دستگاه با کارکرد صدایی	weak acceptability	پذیرفتگی ضعیف	word length	طول کلمه
		weak coupling	اتصال ضعیف، ارتباط ضعیف	word-organized	با سازمان کلمه‌ای
		wear	فرسایش	word-oriented	کلمه‌ای، کلمه گرا
		wear and tear	فرسودگی عادی	word processing	واژه پرداز
		web	تار عنکبوت	work	کار، کارکردن
		weight	وزن		
		weighted code	رمز وزنی		
		weld	جوش، جوش دادن		
		welding	جوشکاری		

W

work flow	گردش کار، روند کار	write protected	حفاظت شده در برابر نوشتن	Y connection	اتصال ستاره‌ای
working area	ناحیه کار، ناحیه کاری	write protection	حفاظت در برابر نوشتن	Y punch	سوراخ سطر دوازدهم
working set	مجموعه کار، مجموعه کاری	write-read head	نوک نوشتن و خواندن	yield	حاصل کردن، بارآوردن
working space	فضای کار	writing head	نوک نویسنده	yoke	میله عرضی
working storage	حافظه کار، حافظه کاری	wrong	نادرست، غلط	zero	صفر
worksheet	ورق چرکنویس			zero-address	بدون نشانی
workshop	کارگاه			zero fill	پرکردن با صفر
workstation	ایستگاه کار			zerofill	پرکردن با صفر
worm	کرم			zero-level address	نشانی بلافاصل
worst-case analysis	تحلیل بدترین حالت	X axis	محور طولها، محور «ایکس»	zero state	حالت صفر
worst-fit	بدترین برازش، بدترین تطبیق	X punch	سوراخ سطر یازدهم	zero suppression	حذف صفرها، موقوف کردن صفرها
wrap	پیچیدن، بستن	X-Y plotter	رسم مختصاتی	ZIP code	رمز منطقه پستی
write	نوشتن	xerographic	تصویربردار	zone	منطقه، ناحیه دسته بندی
write error	خطای نوشتن	xerographic printer	چاپگر تصویربردار	zone bit	بیت دسته بندی
write head	نوک نوشتن	xerography	تصویربرداری	zone bit	بیت دسته بندی
		xformer	ترادیسنده، مبدل	zone punch	سوراخ دسته بندی
		Y axis	محور عرضها، محور «وای»		

XYZ

ضمیمه گزارش کامپیوتر
بهن و اسفند ۱۳۷۲